Juni 15, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

MINISTER DI ENSEÑANSA Y FAMIA, MICHELLE HOOYBOER-WINKLAAR KIER SA

KICO SKOA TA TA HACI CU PLACA CU GOBIERNO TA DUNA NA SUBSIDIO





MINISTER di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar despues di a bishita Puis X School pa atende cu e protesta di docentenan, ta bolbe hay'e den clinch cu Obispado di Willemstad.
Skolnan di SKOA, tur ta haya un miyon florin na subsidio pa aña.

Banda di esey, p.e. Puis X a recibi pago pa diferente trabou (incluso recientemente di un cura nobo cu a costa alrededor di Afl. 300,000), pero pa motibo di falta di mantencion a pone varios problema acumula. Mantencion di skol, manera stipula y conforme e subsidio cu ta aloca pa SKOA ta pa evita e problema nan manera esaki siendo SKOA tin e responsabilidad pa drecha cosnan mas chikito y no lague pa Gobierno.
Ta te aña 2014 Taskforce cu ta resorta bou di DOW a cuminsa asisti scolnan di SKOA, pues prome cu esaki SKOA tabatin e tarea aki completamente den nan man.

Mantencion chikito, cual esaki lo tabata, ta cay specificamente pe responsabilidad di SKOA y nan ta ricibi fondo p'esaki, segun Minister Hooyuboer-Winklaar.
Tur aña ta aloca mas di 1 miyon florin den presupuesto di SKOA pa por drecha cosnan chikito, mientras Gobierno ta encarga p'e reparacionnan grandi.
Esaki ta splica awor dicon tin varios otro scol den e mesun situacion aki, unda cu tin cosnan chikito pa drecha. Ta di lamenta cu na lugar di atende cu nan y soluciona esaki, SKOA no ta pasa e fondonan p'e scol mes drecha nan fayonan, ni tampoco ta busca hende pa drech'e, sino ta prefera laga e trabou chikito bira grandi pa despues bisa: "Ta responsabilidad di Gobierno".
Momento a yega pa SKOA cuminsa duna cuenta di tur e placanan cu nan ta haya, incluso di e "schoolgeld", cu a ser aumenta di 75 florin pa aña pa 175 florin pa aña, cu ta suma un total di 1.9 miyon florin pa aña.

Ta unda tur e fondo cu e.o. Gobierno ta duna SKOA ta bay anto? Gobierno ta paga salario di tur docente na Aruba, si Gobierno mester drecha scolnan cu de facto ta pertenece na SKOA, kico ta e motibo pa tin un fundacion manera SKOA anto den nos sistema di educacion?

Lo manda carta pa Parlamento di Aruba pa haya nan "pensamento" riba e asunto aki pa por trece cambionan pa un structura cu ta funciona debidamente y no manera e ta awor cu SKOA.

Fraccion di AVP cu intercambio ameno cu grupo di studiante na Hulanda





DEN HAAG - Un delegacion di fraccion di AVP den Parlamento, ta na Den Haag pa asisti n'e reunion di IPKO y a haci uzo di e oportunidad aki, pa reuni c'un grupo di studiante Arubiano relaciona cu varios desaroyo aki na Aruba, pero tambe cu ta di interes di nan como studiante.

"Un momento exitoso y grandioso sin duda pa reuni cu e studiantenan Arubiano na Aruba Huis, caminda diferente tema a bin dilanti manera e.o. diferente ley cu nos tin pendiente pa loke t'e pagamento di nan lening bek caminda nos a comunica n'e hobennan aki cu pronto e lo wordo trata.

Ta un ley caminda no solamente e suma of mihor bisa cu e rente cu nan tin cu paga riba nan quota y studielening, cu esaki por wordo deduci for di belasting, pero e suma completo caminda por ehempel si nan ta pagando 400 pa luna caminda 100 ta rente y 300 e quota directo, henter e suma aki nan tin posibilidad pa reduci esaki for di nan belasting den e forma caminda nan por paga e suma di studielening te na un maximo di 10 mil florin.
Tambe nos por a scucha meta y soño di e studiantenan aki, caminda algun ta studiando medicina, otronan cu ta kier specialisa riba diferente remedi cu lo ser uza den futuro, y nos a papia cu varios di nan cu ta den nan prome of mas aña.

Un combersacion hopi ameno den presencia di Minister Plenipotenciario, Juan David Irausquin y e proyecto cu e ta ehecutando bayendo diferente ciudad, tumando contacto cu hobennan studiante y atrabes di programanan di live streaming riba facebook, tur hende por haya informacion necesario y di e forma aki Aruba Huis mira con e por duna e studiantenan un ayudo cu nan tin mester ora cu ta necesario.

"Nos ta gradici tur studiante cu tabata presente hunto cu nan 'mentoren' caminda nos por a haya un tiki idea con nos studiantenan ta wordo atendi y kico t'e problemanan mas comun cu nan ta haya nan mes confronta cune.

Sin duda un momento grandi y sumamente importante caminda e intercambio tabata necesario cu bay den un tremendo ambiente y comprension," lider di fraccion di AVP, sr. Marlon Sneek ta mustra.

Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar

SKOA ta ricibi mas di 1 miyon florin pa aña pa mantencion di nan propio scolnan

Gobierno kier mas transparencia den SKOA!





MINISTER di Enseñansay Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita Puis X School na Dakota pa atende cu e protesta di docentenan cu ta kehando cu nan ta dunando les den klasnan calor pa motibo cu no tin airco y e bentananan no ta habri. P'e motibo aki pa 2 dia e maestronan no a duna les pasobra nan no kier sigui traha den calor ni pe muchanan sinta den calor.

E bentananan di e scol ta relativamente nobo, pero den e ultimo añanan e bentananan a haya algun problema. Na aña 2010 a cambia e bentana y portanan di e scol, pero a resulta cu e calidad ta laga di desea.

"Nos tin 83 scol y tin varios scol cu tin e necesidad di renobacion completo. Nos ta papia di scolnan cu ta existi pa 40, 50 y 60 aña y nan ta riba un lista di espera pa por haya fondonan pa renobacion completo", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

Puis X ta cay den e categoria cu a ricibi diferente trabou (incluso recientemente di un cura nobo cu a costa alrededor di Afl. 300,000) pero pa motibo di falta di mantencion a pone varios problema acumula. Kisas algun aña pasa a cuminsa mira problema cu 1 bentana y par di luna despues otro bentananan a haya problema. Mirando cu no tabatin un plan of intento pa atende cu e problema di biaha via mantencion, a haci cu e fayonan a acumula. Esaki a pone cu awo practicamente casi niun bentana ta habri y Ministerio di Enseñansa ta haya cu e situacion aki ta uno hopi di lamenta.

No solamente cu esaki a bira un situacion hopi fastioso pa mayornan, scol y muchanan, pero tambe pe maestronan cu ta para den klas y tur dia ta pone y kita e bentananan.

Varios aspecto a hunga un rol y a pone cu e situacion a escala y a trece e situacion di e maestronan. Ministerio di Enseñansa ta mira cu por a evita e problema aki, kisas no completamente, pero sigur cu mantencion manera stipula y conforme e subsidio cu ta aloca pa SKOA. Por a evita e problema aki si na momento a bati bel, SKOA cu tin e responsabilidad pa drecha cosnan mas chikito, a actua.

"Ta te aña 2014 Taskforce cu ta resorta bou di DOW a cuminsa asisti scolnan di SKOA, pues prome cu esaki SKOA tabatin e tarea aki completamente den nan man", Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

Mantencion chikito, cual esaki lo tabata, ta cay specificamente pe responsabilidad di SKOA y nan ta ricibi fondo pa esaki. Tur aña Ministerio di Enseñansa ta aloca mas di 1 miyon florin den presupuesto di SKOA pa por drecha cosnan chikito, mientras Gobierno ta encarga p'e reparacionnan grandi. Minister Hooyboer-Winklaar a scucha nan preocupacion y cu awo esaki a bira un reparacion grandi, pero na momento cu nan a cuminsa daña el a cay bou mantencion chikito y esaki no a tuma luga.

Esaki ta splica awor dicon tin varios otro scol den e mesun situacion aki, unda cu tin cosnan chikito pa drecha. Ta di lamenta cu na luga di atende cu nan y soluciona esaki, SKOA no ta pasa e fondonan pa e scol mes drecha nan fayonan, ni tampoco ta busca hende pa drech'e, sino ta prefera laga e trabou chikito bira grandi pa despues bisa "Ta responsabilidad di Gobierno".

SKOA a aumenta "schoolgeld" di 75 florin pa aña pa 175 florin pa aña, cu ta suma un total di 1.9 miyon florin pa aña. E pregunta clave ta keda, dicon no ta drecha e cosnan chikito na e scolnan anto? Si Gobierno ta paga salario di tur docente na Aruba, si Gobierno mester drecha scolnan cu de facto ta pertenece na SKOA, kico ta e motibo pa tin un fundacion manera SKOA anto den nos sistema di educacion?

Ta preguntanan valido cu Minister a indica cu lo manda carta pa Parlamento di Aruba pa haya nan "pensamento" riba e asunto aki pa por trece cambionan pa un structura cu ta funciona debidamente.

Parlamentario Chris Dammers

Mientras cu turismo ta cay den nos region Aruba ta sigui score

AVP mustrando con ta hiba pais dilanti!

ANALISANDO cifranan den turismo directo den nos region p'e prome 4 lunanan cu e transcuri – di januari pa april – cual cifranan ya ta conoci – nos por mira den un articulo recien sali den prensa cu na hermana isla Corsou turismo a cay cu no menos 13%. Esaki sigur tin su efecto pa locual ta e entradanan di e diferente negoshinan y e economia di Corsou.

Pais Aruba net lo contrario, a mira un 'boost' pa locual t'e prome 4 pa 5 luna cu sigur ta algo di sigui di serca. Despues cu a logra sera e aña 2016 casi cu un crecemento flat den entradanan turistico – caminda cu esaki den e lunanan prome tabata mas abou – a bin cu cambio den Ministerio di Turismo na luna di november 2016, adaptando e maneho tambe conhuntamente cu Aruba Tourism Authority na momento cu Minister Mike de Meza a asumi responsabilidad.

A bay inverti strategicamente den mercadonan principal na final di 2016 cual a cambia e direccion cu Aruba tabata bay serando 2016 casi flat y a percura pa un tremendo comienso di aña 2017. Compara cu hermana isla Corsou pa locual t'e prome 5 lunanan nos por bisa cu pa locual ta Aruba si nos por a mira un bon aumento den e cifranan di nos turistanan, segun Chris Dammers di AVP:

	Jan-mei 2016	Jan-mei 2017	Jan-mei 2016 vs 2017	ATA su pronostiko pa final di 2017
Occupacion di hotelnan	79.1%	85.3%	7.8%	
Revenue/Available Room	$208.07	$230.96	11.0%	3.50%
Arrival crucero	350,885	395,900	12.8%	5%

Si analisa e tablet por mira na prome lugar cu e ocupacion di nos kambernan di hotel ta importante pa destaca e hecho cu pa locual t'e prome 5 lunanan nos por mira un aumenta di 79.1% pa 85.3%, cual ta un mehoracion di 7.%.

Esaki sigur ta danki n'e crecemento den e siguiente mercadonan principal di Aruba (di cual e cifranan te cu april 2016 ta conoci di ATA): Un subida substancial den e mercado di Merca cu un subida di 9.1%, mientras cu Canada a subi cu 11.7%, Colombia a subi cu 26.6%, Brazil cu 18.2% y Europa cu 10.8%, tur compensando p'e caida bek den e mercado Venezolano (cu ta normalisando bek na su cifranan anterior).

Pa locual ta rindimiento pa kambernan disponibel (RevPar) nos por wak cu pa locual t'e prome 5 luna esaki a crece di US$ 208.07 pa US$ 230.96, cual ta un aumento substancial di 11% pa locual t'e prome 5 lunanan di aña, cual sigur ta riba di locual ATA a pronostica esaki pa final di 2017, esta 3.5%!

E frutanan di e cambio di maneho y e injeccionnan extra cu nos por a mira directamente na final di aña 2016 keto bay ta wordo cosecha.

Ta decisionnan cu ta sigui refleha e maneho cu Gobierno di AVP a bin ta ehecutando a base di su programa di gobernacion cu pueblo a sostene na 2013 caminda e prosperidad comparti, ta esencial den e maneho aki, segun Parlamentario Chris Dammers.

Studiantenan na Utrecht a mustra un interes grandi pa dialoga cu Minister Yrausquin riba nan situacion

DEN HAAG – E grupo significante di studiante cu ta studiando na Utrecht a mustra un interes grandi pa topa cu Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.
E studiantenan a bisa di ta sumamente contento pa tin e oportunidad aki pa topa cu e mandatario y ta bunita pa mira cu e Minister ta pone hopi dedicacion den scucha con nan ta pasando como studiante Arubiano na Hulanda.

E studiantenan a tuma nan tempo pa hiba un dialogo constructivo cu Minister Yrausquin pa asina e mandatario por haya mas dato posibel pa haci un analisis di e situacion real cu ta biba bou di e studiantenan. Asina e por bin cu un plan di accion pa segura cu e studiantenan ta termina nan estudio cu exito. Esaki ta un punto cardinal pa Minister Yrausquin den su maneho pa brinda mas sosten na nos studiantenan.

Durante di e encuentro aki mescos cu e otronan algun studiante a bay live via di Facebook pa conta riba nan experencia como studiante na Hulanda y special tocante di Utrecht, unda nan ta studia. Hopi informacion a wordo duna, tambe hopi tips na e muchanan cu ta preparando pa e aña aki bin Hulanda pa sigi un estudio avansa.
Un bunita iniciativa di e studiantenan mes y esaki sigur lo yuda e muchanan aun mas



riba nan preparacionnan pa nan bida como studiante na Hulanda.
Na final el a bisa cu e Plaatselijke Opvangcommissie di Utrecht tin nan mesun Facebook unda tur cu ta interesa pa bay studia na Utrecht por haya informacion y haci nan pregunta.

Na final, e studiantenan a expresa nan satisfaccion rib'e initiativa di e Minister pa cu e anochi aki y tambe nan a gradici e mandatario p'e invitacion.

Minister Arthur Dowers trahando for di prome dia riba solucion

Crimen lo sigui baha ora nos tur traha hunto pa combati esaki



UN di e temanan principal di debate tras di lomba tabata Husticia. Caminda e topico criminalidad riba nos isla ta bin dilanti. Minister Arthur Dowers ta responsabel pa loke ta husticia,etc.
Den e ultimo 7 añanan aki ta hopi esfuerso, estudio y modernisacion a ser implementa p'asina por ekipa e. o. Cuerpo Policial di nos pais, segun Minister Dowers.

Hopi hende ta papia di crimen, pero ningun di nan ta papia di posibel solucion. Solucionnan ta locual cu a ser ripiti durante henter e Gobernacion, pero esnan cu no ta presenta na pia di trabou no por tin e informacion aki pa pueblo. Hopi cambio y restructuracion, ampliacion y implementacion, personeel y ekipo, edificio y material pero mas cu tur cos comunicacion entre tur e partnernan p'asina sigura cu e esfuersonan aki ta ser haci uniforma.
Gradualmente y den forma integral tur caminda cu por a pensa di por a trece solucion pa combatimento di crimen a ser implementa y hunto nos ta combatiento crimen riba nos isla y cu man duro, e mandatario di Husticia ta splica.

Tur cos cu a tende di parti di sra. Evelyn Wever-Croes, tabata cu nan ta bin cu helicopter y un radar. Tin cu bolbe menciona , cu Aruba tin Radar y cu esaki den bon cooperacion ta ser maneha dor di Guardacosta y cual ta algo ta keda purba engaña y mal informa e pueblo cu ne.
Pa locual ta helicpoter, esey tur sa cu no ta contribui na reduccion di criminalidad.
Pa locual ta e tema ilegalidad, cifranan ta mustra cu diferente na gobernacion anterior, nan a baha drasticamente. Nos tabata papia di 30 ilegal pa luna y awor di un cifra di 20 ilegal pa aña. Contradiciendo nan mes riba combatimento y solucion rib'e tema aki, Minister Dowers ta remarca.

Ora nos pone mas esfuerso rib'e hende, pone esaki central y re-educa bo comunidad riba norma y balornan, e ora ey bo por papia di solucion. A mira hopi pais cu a pone helicopter, pone mas Polis, pone radar, pero no a pone e base di e curason di e ser humano, p'e ta un miho hende, Minister Dowers ta conclui.

Ladronnan ta horta kluis di placa den Fort Zoutman



AYERA den oranan di marduga, ladron(nan) a logra kibra drenta den e edificio di Fort Zoutman, cual nan a yega di purba haci varios biaha den pasado.

Evidencia ta indica claramente cu e ladron(nan) a corta un pida hero ariba y drenta via un buraco di airco. Nan a logra drenta, plama e oficinanan te ora nan a pasa man p'e kluis di placa cu ta contene fondo recauda durante Bon Bini Festival. E caso ta bou investigacion.

Segun Minister Richard Arends:

Control di prijs di productonan den sector economico ta tambe pa haci e consumidor consciente di su interes y beneficionan

MINISTER Richard Arends di Asuntonan Economico a duna un splicacion di e control di prijs cu ta tumando lugar den e dianan aki dor di Departamento di Asuntonan Economico pa loke ta productonan di e canasta basico y tambe indicacion di prijs.

Aparte di e control aki e departamento ta haci den forma di steekproef varios control riba supermercadonan pa loke ta productonan cu no ta di e canasta basico.
E resultadonan aki ta wordo publica cada kwartaal y e idea tras di esaki ta pa haci e consumidor mas consciente di su interes y beneficionan.

Minister Arends ta splica: "Pa e motibo aki nos tin e Departamento di 'Huuren Consumentenbescherming' como tambe Departamento di Asuntonan Economico pa loke ta trata prijs. Ora un supermercado no ta cumpli cu reglanan di Gobierno e ta haya un aviso sigui pa mas y si ainda e no cumpli ta bay over na traha un procesverbaal, parti un boet y por yega asina leu cu por revoca e permiso di e establecimento."

Minister Arends ta agrega: "Mi mester bisa cu esey no ta sosode asina lihe ya cu sector comercial na Aruba ta masha cooperativo pa loke ta trata e asuntonan aki."
Minister Arends a remarca cu e controlnan di Departamento di Asuntonan Economico ta pa salvaguardia interesnan di tanto Gobierno como di e consumidor y cu nan no ta keda limita na supermercado so, pero tambe ta wordo haci den otro sectornan den economia di Aruba.



Casonan penal cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	L.B.T.	T. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 5 di februari 2017.
09.00	G.M.P.	P. ta wordo acusa di ladronicia di un bateria y un radio den un auto riba 22 di januari 2017.
09.30	S.J.d.C.	D.C. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di joyas riba 9 di januari 2017.
10.00	O.S.C.L.	C.L. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 26 di februari 2017.
10.30	M.A.D.C.	D.C. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas y maltrato cu un arma na april 2016.
11.00	R.G.C.	C. ta wordo acusa di ladronicia di un golfcart riba 2 di mei 2016, conhuntamente cu un otro of otronan.
11.30	J.A.L.	L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di placa y propiedadnan di un y/of dos persona riba 31 di december 2016.

Segun Parlamentario di AVP, Chris Dammers

Benta di Valero na CITGO ainda lo mester trece den caha di Gobierno e suma 67 miyon

ainda prome cu fin di aña 2017

RECIENTEMENTE Banco Central di Aruba p'e "Economic Outlock 2017" publica 13 mei 2017, a pronostica un crecemento economico pa aña 2017 di 3.4% di nos GDP te na 4.819 miyon.
Esaki ta principalmente basa riba un crecemento anticipa den e desaroyo den CITGO y un crecemento di 1.3% den e entradanan di turismo, segun Parlamentario di AVP, Chris Dammers.

Tambe e aña aki nos a habri aña caminda IMF y Fitch a haci un auditorio cada un apart riba nan rekisitonan riba e situacion financiero di pais Aruba.
Pa locual tabata IMF nan a keda satisfecho cu adelantonan cu nan a mira y muy primordialmente e varios cumplimento ya menciona den e relato di Banco Central menciona.
Pa locual ta Fitch nan a reconfirma nos categoria bou di BBB- y di ta den un economia cu un 'outlook stable.'
Pa locual t'e di 7 reportahe kwartaal cu Departamento di Finansa di Gobierno a presenta nos por bisa cu den tur 7 kwartaal cu oposicion a grita cu fin di aña nos lo no haal e normanan stipula den e ley di CAFT.

Na aña 2015 nos mester a cumpli cu un deficit di 3.4% y nos a logra uno di 2%. Na aña 2016 esaki mester tabata 2% y nos a haal e 2%.
Pa 2017 segun presupuesto di Aruba, aproba mester ta na 0.5%, cual cifra nos lo alcansa atrobe sigur segun e expertonan di Directie Financien. No tin ningun duda cu esaki lo wordo alcansa.
E sumanan di VAS (voldoening op aangifte systematiek) cu su introduccion na comienso di aña 2016 a wordo cobra den e prome kwartaal, awor na 2017 ta wordo cobra den e di 2 y 3 kwartaal cu nos mester haya ainda;

Un parti di e 'settlement agreement' di Valero, cual t'e mitar di e suma total, mester wordo transferi ainda di Refineria di Aruba N.V. pa Gobierno. Tambe e benta di e Valero Marketing & Supply Aruba, incluyendo e pompnan di gasolin cu den e traspaso di Valero a keda pa pais Aruba, mester wordo bendi ainda e aña aki, segun Chris Dammers di AVP.

E 2 ultimo entradanan aki relaciona cu e bendemento di Valero na CITGO lo mester trece den caha di Gobierno un suma 67 miyon ainda prome cu fin di aña 2017.

Asina tambe den su totalidad Gobiernonan Mike Eman I y II, manera CBA a relata na 2010, a cumpli cu tur e deficiencianan di pais Aruba cu tabata haci gobernacion aki na Aruba dificil caminda cu nos por papia di un Aruba cu ta den un situacion financiero stabiel, segun Parlamentario di fraccion di AVP, Chris Dammers.



Otro preocupacionnan ta encera husticia y salubridad

Hobennan hopi preocupa cu situacion actual di enseñansa

Segun Otmar Oduber



DIAMARS anochi, a tuma luga un encuentro entre lider di plataforma politico Otmar Oduber cu hobennan. E anochi a encera hopi intercambio di pensamento y informacion di parti di sr. Oduber, pero mas ainda di parti tur e hobennan presente cu a mustra nan preocupacion pa diferente situacion actual den e aspecto di salubridad, husticia, enseñansa y social media.

Si mester enfoca unrato riba locual cu segun e hobennan falta hopi mehoracion ainda ta riba tereno di enseñansa, particularmente e limitacionnan cu tin.

E grupo di hobennan tabata hopi varia, esta tin esunnan cu ya no ta bay scol mas y ta traha, otronan ta traha y bay scol y esunnan cu ta full time na scol. Diferente di e hobennan a splica cu e sistema actual ta limitanan pa continua cu nan soñonan of ta haci hopi dificil (caminda demasiado largo) pa finalisa un estudio halto si nan ta actualmente na EPB.

Tabatin un hoben cu a trece pa dilanti e retonan cu ya caba e sa cu e lo tin cu enfrenta si e no haci su best ora e ta hoben pa caba scol. Mustrando cu un "problem child" awe kisas mayan ta bira un hoben madura cu tin e gana di siña y haci algo cu su bida.
Sinembargo, e ta wordo limita dor cu tempo e tabata mas jong e no a haci su best na scol.
Un hoben cu ta bay EPB actualmente y a druip no tin e opcion pa keda purba te ora cu e logra, e ta wordo kita for di e scol si e yega un cierto edad.

Asina tambe tin retonan di cuido medico y e servicio cu AZV ta brinda cu tambe ta preocupacionnan cu hobennan tambe ta experiencia directamente y indirectamente.
"Kico ta pasa cu e placa cu nos ta contribui cu e tur luna", ta un di e preguntanan cu a surgi.
Hobennan kier claridad riba esaki.

Pa loke ta e topico di politica, sr. Oduber a puntra kico hobennan ta haci pa informa nan mes riba politica y si tin interes pa esaki. Prome cos cu nan a bisa ta cu ta riba Facebook nan ta mira untiki di tur cos incluyendo politica, cual nan no ta duna mucho atencion mirando cu el a bira manera un wega. Sr. Oduber a keda masha contento cu tur feedback y lo analisa e diferente puntonan treci pa dilanti pa asina yega na un plan di gobernacion definitivo cu lo wordo treci dilanti otro luna.

Website:
www.awemainta.com

Facebook:
www.facebook.com/awemainta

E-mail:
noticia@awemainta.com

Tel:
583-1400

Fax:
583-1444

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

A base di respet cu igualdad lo por fortifica lasonan den Reino



NA comienso di e dia cu IPKO a inicia, presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, despues di e discurso di e Presidente di Eerste Kamer, a duna tambe un discurso.

El a trece padilanti cu desde ultimo reunion tabatin eleccion na Corsou y Hulanda.

E delegacionnan a cambia. Na Aruba lo tin eleccion na september benidero. Tin diferente reto di e diferente paisnan, p. e. formacion di Gobierno di Hulanda, segun Wyatt-Ras.

Apesar di esaki, nada no por stroba nos como representante di pueblo pa duna interes general prioridad. E delegacion di Aruba ta di opinion cu IPKO ta un instrumento importante pa fortifica nos lazonan den Reino den cualkier constelacion cu nos por ta.

Cada partner ta pasa dor di cambio. Segun cu nos partnernan den Reino construi nan propio identisad, nos mester keda mantene un plataforma den cual a base di respet y igualdad por topa otro y na un forma obhetivo por discuti tocante diferencia di opinion y bin cu solucionnan, Wyatt-Ras ta splica. Nos tarea ta keda pa respresenta nos comunidadnan cu e meta final crea un reino fuerte y uni. Deseo di nos delegacion ta pa nos haci bon uzo di e dianan pa hiba combersacionnan constructivo tocante diferente topico. Un topico importante ta "geschillenregeling".

Nos paisnan lo por progresa dor di traha hunto. Nos tin cu keda comunica cu otro a base di igualdad y respet mutuo, Wyatt-Ras ta conclui.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta confirma

No a haci ningun cambio den normanan nacional pa admision di MAVO pa HAVO

A base di publicacionnan riba posibel cambionan na Colegio Arubano

MINISTER di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a tuma nota di algun informacion y relato publica riba medionan social y den medionan di comunicacion riba posibel cambionan den e maneho di admision di alumnonan di MAVO na Colegio Arubano.

E titular di Enseñansa a pidi intervencion mesora di Inspector di Enseñansa mirando cu e informacion publica no ta cuadra cu e normanan nacional aproba na mei ultimo.

Desde cu a nacionalisa e normanan di admision algun aña pasa, e proceso y decision final no ta den man di un scol so mas, pero esaki ta den man di un comision cu ta consisti di diferente stakeholders cu hunto ta formula un proposicion pa Minister di Enseñansa.

Esaki ta nifica cu cada scol individual no por ahusta of haci cambio riba normanan di admision sin mas.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar despues di a consulta cu Dienst Inspectie van het Onderwijs ta confirma cu e normanan nacional pa admision di MAVO pa HAVO pa aña 2017-2018 a keda mescos cu e aña anterior, pues no a conoce ningun cambio. E normanan aki a keda acorda dia 9 di mei ultimo a base di conseho di e comision.

Minister a pidi Inspector di Enseñansa pa tuma contacto cu Colegio Arubano p'asina por clarifica e informacion publica. Despues di a consulta cu Colegio Arubano, e Inspector di Enseñansa a confirma na Minister cu en berdad e carta publica tabata contene algun informacion incorecto y esaki ta loke a causa confusion cerca e scolnan MAVO.

Inspectie van het Onderwijs

Aan: De Minister van Onderwijs en Gezin
Mevrouw M. J. Hooyboer-Winklaar
Bestuurskantoor
Aruba.

Datum: 25 april 2017
Adres: Schotlandstraat 49, Oranjestad, Aruba
Contactpersoon: Heinrich J. Hessen
T: +297 5886015
C:
F: +297 5883551
E: heinrich.hessen.inspectie@ea.aw

Ons Kenmerk: 0143/17
Uw Kenmerk:
Betreft: Norm voor mavo-havo toelating 2017-2018

Excellentie,

Hierbij ontvangt u de norm voor mavo-havo toelating voor het schooljaar 2017-2018. Dezelfde norm is in het schooljaar 2016-2017 toegepast.

U wordt verzocht deze norm ook voor het schooljaar 2017-2018 te accorderen.

Hoogachtend,

Heinrich J. Hessen
Inspecteur-Generaal

9 MEI 2017

MOG/448

Bij beantwoording datum en nummer vermelden. Derden kunnen aan dit schrijven geen rechten ontlenen

Dienst Inspectie van het Onderwijs a palabra cu Rectorado di Colegio Arubano cu lo manda un comunicado na e decanonan di MAVO cu e informacion corecto y alabes lo manda yama un reunion pa asina clarifica e puntonan.



Departamento di Asunto Economico ta start cu control di prijs di canasta basico, pasobra

"Prijs di e productonan aki no mag di varia; nan mester ta mescos tur caminda",

Segun Minister Richard Arends

DEPARTAMENTO di Asunto Economico a anuncia cu ta bay cuminsa cu control di prijs di e productonan di e canasta basico como tambe control riba indicacion di prijs. Minister Richard Arends di Asunto Economico a splica cu prijsnan semper mester ta na florin y e mester ta riba e producto of visiblemernte serca di e producto.

"E controlnan aki ta bay wordo haci den e dianan aki dor di Departamento Economico. Esaki despues di a anuncia e maneho di negoshi nobo como tambe e moratorium cu a institui riba supermercado."

E control di prijs no ta algo riba su mes. E ta wordo haci hunto cu funcionarionan di Departamento di Salubridad Publico y Cuerpo Policial.
"Despues di e control nos ta spera cu nos por tin estadisticanan riba e cantidad di control, cuanto aviso a wordo duna y kico a wordo cambia y na cua establecimento."

Minister Richard Arends a bisa cu e controlnan aki ta bay duna un bista di e comportacion y cumplimento di e permisonan di establecimento cu ta cay bou competencia di Ministerio di Asunto Economico.
Productonan di e canasta basico ta aroz, azeta dushi, margarina, manteca, babyfood, leche en polvo, lechi di koffie, sucu, salo, koffie, thee, hariña blanco y hariña di maishi. Pan ta un producto cu ta regula mescos tambe webo di galiña.

Segun Minister Arends: "Riba e productonan aki Departamento di Asunto Economico ta eherce un control. Nan prijs ta maximo y no mag di varia. Nan mester ta mescos tur caminda, inclusive BBO y BAZV. "
Pa loke ta prijsnan di producto cu ta fluctua hopi entre un supermercado cu e otro, Minister Arends a bisa lo siguiente. "Cada kwartaal Departamento di Asunto Economico ta publica un steekproef di cada bes 5 of 6 supermercado rond di nos isla.
Ta compara prijs di diferente producto cu no ta di e canasta basico. Esaki ta pa meramento educa y conscientisa e consumidor.
Ministerio di Asunto Economico no solamente te eherce control y regulacion riba establecimentonan, pero tambe ta pone fondonan disponibel pa conscientisa e consumidor. Un consumidor cu ta consciente di su interes y beneficionan, por yuda en lo general den reduccion di prijs di productonan den nos economia."

Companía ta keda responsabel pa mantencion Green Corridor



UN biaha mas Prome Minister Mike Eman, durante su bishita na e brug nobo di Spaans Lagoen, a enfatisa cu e compania constructor di Green Corridor ta keda responsabel p'e trabounan di mantencion cu mester tuma luga riba henter e trayecto aki.

E pagonan anual, e mandatario a splica, ta cuminsa na momento cu e proyecto completo keda entrega. Green Corridor ta traha den forma di lease. E constructor ta keda responsabel p'e infrastructura durante e 20 añanan di lease.
"Si tin buraco of cualkier defecto, esakinan ta keda responsabilidad di esun cu a construi e caminda y demas infrastructura."

E sistema ariba menciona, Eman a sigui splica, ta otro cu e modelonan tradicional di destaho unda cu unabes e keda entrega, no por laga coregi ningun situacion di defecto dor di e compania responsabel.
Di e forma actual si, pasobra por bisa cu si no drecha tal situacion ta deduci esaki di e pago anual. Esaki ta pone Gobierno den un situacion faborabel pa garantisa calidad di e proyecto durante varios decada.

Gabinete Mike Eman

For di 2009 a percura pa DAS por brinda mas ayudo y awo mas cerca di cas

NA ocasion di apertura oficial di filial di Departamento di Asuntonan Social (DAS) na MFA Paradera Prome Minister Mike Eman, ademas di a felicita empleado y clientenan, tambe a trece dilanti e avancenan cu Gobierno a logra haci den e sector social durante ultimo ocho aña.
E oficina nobo ta busca pa trece e servicionan di guia y bijstand mas cerca di e clientenan den sector di Paradera y bicindario, haciendo e aceso mas facil, pero tambe e experiencia, uno mas agradabel. Di otro banda, a pone atencion y a traha pa brinda un ayudo mas grandi na tur esnan cu tin mester.

For di april ultimo e oficina di DAS ta sirbiendo clientenan, cual ta aworaki ta un promedio di 50 total pa siman. E asistencia social ta pa medio di profesionalnan cu den e ultimo añanan a busca mas pa cubri e demanda. E otro trabou di DAS ta e asistencia di bijstand, cual tambe a conoce un avance grandi bou maneho di Gabinete Mike Eman I y II.

"E bijstand basico na 2009 tabata 375 florin pa un mama soltero y a aumenta cu 25% pa bira 405 florin. Na inicio di e aña aki atrobe a subi di 405 florin pa 450 florin.
Loke anteriormente tabata e asistenia pa cada otro individuo, sea yiu of casa, tabata 140 florin y tambe a subi cu 25% pa a bira 175 florin y a bin cu schoolkinderentoeslag cu a pone na 100 florin prome y despues a subi pa 200 florin y awo recientemente a haci'e 250 florin", asina Prome Minister Eman a splica.

Pa un mama soltero, esaki ta nifica cu bek na 2009 e tabata ricibi 650 florin, pero awendia e suma aki a bay te na 1.400 Florin, loke ta mas cu dobel. Minister Presidente Eman ta consciente cu ainda tin espacio pa mehoracion y ta compromete pa sigui traha pa asina duna un mayor asistencia na famianan den necesidad. E oficina di DAS na MFA Paradera mientrastanto ta un contribucion grandi pa esnan cu antes mester a bay un distancia largo pa yega te Playa.



Jacky van Putten (POR):

CAFT ta bati alarma p'esey mester saca tur man for di e papa deportivo



POCO dia pasa CAFT a saca un comunicado unda nan ta conclui cu Gobierno actual no ta cumpliendo cu loke nan mester pa asina controla y baha e gastonan. Mas ainda ta premira un situacion dificil financieramente pa nos isla otro aña debi na tur e debenan cu tin cu wordo paga.
Pa Green Corridor y Hospital so mester bin 90 miyon acerca. Esaki kiermen cu e pueblo di Aruba ta haya nan mes den un preta enorme cu nan finanza. Pasado a mustra cu ora Gobierno kier baha nan gasto e promenan cu lo wordo afecta ta net esnan cu mas mester di dj'e. Fundacionnan y deporte lo bay ta e promenan cu lo wordo afecta, segun Jacky van Putten.

E proyectonan di bario, social y cultura, musica lo wordo sacrifica p'asina e otro gastonan iresponsabel por wordo paga. E Plataforma Forsa Nobo, POR ta di opinion cu mester traha riba fondonan indepediente cu lo percura cu instancianan importante di nos comunidad por sigui funciona.

Nos lider di partido Otmar Oduber a realisa esaki cu un fondo pa turismo cu awor ta draai positivo y hasta ta duna placa na Gobierno. E concepto aki no ta nada nobo pa deporte, p'esey den añanan 80 mi defunto tata Roy van Putten hefe di IDEFRE hunto cu diputado di deporte e tempo ey Remy Zaandam a funda Lotto pa Deporte. E unico meta tabata pa proteha fondonan independiente strictamente pa deporte, cultura y educacion fisico.

Pero manera tur cos aki na Aruba unda tin placa tin mannan cu kier manipula den e papa. Asina nos por a mira cu e metanan a wordo cambia, fondonan pa deporte a bay pa otro cos, diferente escandalo rond di e fondo y na final a entrega un gran parti di e placa cu nos mester pa nos deporte na Canada pasobra nos ta tur hipoteca, van Putten ta splica.

Mester bin claridad den maneho di deporte p'asina esnan cu mas mester di dj'e lo wordo beneficia. Mester primeramente saca tur man for di e papa.
Personan cu ta liga na Gobierno cu interes personal mester wordo saca. No por ta cu placanan grandi ta bay solamente pa algun deporte cu tin madrina. Nos mester proteha e muchanan cu menos recurso, nos barionan y nos scolnan. Ta bunita cu algun atleta privilegia ta biaha tur rond di mundo, pero e grupo grandi di atletanan no tin ni bala pa hunga.
Deporte na Aruba a conoce un decadencia ultimo añanan na unda diferente Minister y aliadonan ta haci y desahaci sin ningun plan di maneho, van Putten ta mustra.

Mester ruim op de boel y trece vision nobo, nos mester percura cu e fondo bira saludabel atrobe, percura cu interes personal wordo elimina y percura pa tur deporte por wordo practica libremente, Jacky van Putten ta conclui.

Na momento cu sentencia cay:
Gerrit Schotte mester bay prizon dirèct!

WILLEMSTAD - Procurador General mr. Leomar Angela y Fiscal di Ministerio Público mr. Gert Rip na final di e rekisitorio diamars mainta na nòmber di Ministerio Público a recomendá Huez pa pareu cu e veredicto keda pronunciá y si esaki resultá den e mesun castigo, preferiblemente pasa dirèct over pa ehecucion di e castigo.

Esaki ta enserá cu te na ora cu Gerrit Schotte decidí cu e ta sigui e caso den apelacion, di manera cu su caso ta bay Cassatie pa tratamento, e lo mester cuminsá na sinta su castigo di 3 aña di prizon.

Manera ta conocí Corte di Promé Instancia a constatá cu Gerrit Schotte a maluzá su funcion y aceptá placa (soborno), a falsificá factura, a participá den labamento di placa, a entregá denuncia falso di pèrdida di pasaporte, tabatin den su poder 'jammers', esta medionan prohibí, como tal a keda sentenciá na 3 aña di castigo, mas 5 aña cu lo e no mag participá na ningun eleccion, postulá como candidato.

E motibonan pa bay dirèct over na ehecucion segun Fiscal di Ministerio Público mr. Angela ta:

1. Gerrit Schote cu su comportacion den sala di Corte no a demostrá ningun tiki arepentimento.
2. E chèns di ripiticion, esta cu e lo bolbe cometé e tipo di actonan aki, segun Fiscal ta grandi.
3. E actonan castigabel cometi p'e lider político y alabes miembro di Parlamento den representacion di MFK en realidad a sacudí comunidad di Còrsou.

Norberto Ribeiro ta bandoná politica



WILLEMSTAD - E candidato cargador di lista di Partido di Amparo dos Santos Corsou di nos tur, Norberto Ribeiro, a tuma despedida for di politica. El a anunciá oficialmente cu el a tuma retiro for di politica en general y di partido di Amparo dos Santos.

El a gradici Amparo y su partido Corsou di Nos Tur pa a duné confianza pa el a eherce diferente funcion na bienestar di nos país, tanto den Parlamento como den Gobierno.

Lo tin otro retonan for di cual e por sigui duna un man na edifica nos pais y el a indicá cu el a purba y lo sigi purba di ta un brug entre esnan cu ya tin caba y esnan cu no tin speransa di por yega na algo den nan bida.

Tambe el a priminti di sigui lucha pa nos Democracia y nos Estado di Derecho ("Rule of Law"), sabiendo tambe cu no semper lo compronde esaki asina.

Palabranan alentador e tabatin tambe na Gabinete Rhuggenaath cu, e ta deseá tur éxito, pasobra na final ta interés general di e pida baranca aki, ta loke ta conta.

Mester bisa cu politika a trata Norberto Ribeiro bon, pasobra el a pone su promé pasonan den politica den partido PAR cu a nombré Minister di Husticia y después representante na Washington.

El a purba di rebibá Parido Democraat como líder, pero tabata un tarea imposibel y ultimo aki el a bay laman cu Amparo dos Santos y su partido pa finalmente el a participá na eleccion aña pasá como cargador di lista.
Su recòrd ta mustra cu el a experimentá den varios partido, pero obviamente ta considerá cu e mester pone un fin na su carera politico.

Awor Schotte a splica pèrdida di pasaporte y di 'jammers'

WILLEMSTAD - Tratamento di caso 'Babel' a continuá diamars mainta, cu e acusadonan Gerrit Schotte y Cicely van der Dijs na palabra riba algun di e acusacionnan contra di nan.
Pa cuminsá a atende e asunto di posecion di medionan prohibí, esta e asina yamá 'jammers' cu ta aparatonan pa distorciona señalnan di telefon.
Pa Gerrit Schotte, papiando di jammers, ta trata di aparatonan cu el a cumpra na Merca y cu ta di produccion Chines.
Gerrit Schotte a bisa cu e no tabata sa cu ta medionan prohibí, pero cu e jammers tabata únicamente pa segurá su privacidad. Tabatin susesonan contra di dje cu el a haci denuncia na Ministerio Público, pero cu no a resultá den absolutamente nada.

A pone aparatonan cu ta manda señal pa divulgá localisacion di su auto pa por vigilá su pasonan y el a pasa tambe den kiebro na su auto cu nunca no a haci nada. Ministerio Público no a haci absolutamente nada, ni no a investigá.
E decision pa haci uzo di jammers, tabata pa stroba cu lo por a scucha loke ta pasa den su cas. T'esey e kier a evitá. E ta sinti cu e merecé privacidad. Aunke no di un calidad halto cu por stroba of afectá telecomunicacion realmente, e jammers tabata pa su privacidad.

Cicely van der Dijs den su splicacion y contestanan na Huez a mantené den liñanan grandi e mesun ponencianan cu Gerrit Schotte.
Cicely van der Dijs na cierto momento a emosioná y a bisa claramente cu ta sumamente doloroso loke nan a pasa aden.
Pa Gerrit Schotte y p'e (Cicely van der Dijs), pero tambe henter nan famia e susesonan aki ta duro pa traga.

PASAPORTE

Pa loke ta trata denuncia falso di pasaporte, Gerrit Schotte a splica cu tabata puro descuido loke a pasa y pa por a trata e peticion pa un pasaporte nobo e mester a haci denuncia di perdida.
Mas aleu el a splica cu riba su mes no por pensa ningun beneficio for di denuncia di perdida di pasaporte.
E pasaporte finalmente a resultá den caha fuerte na oficina di Vanddis den un envelop cu Cicely a warda. Cicely van der Dijs a conta cu hunto nan a busca e pasaporte na tur manera pero no por a hañé.

Ki tei pasa awor?

Comisarionan di Schotte a hiba mal maneho na Aqualectra y Refineria di Corsou

WILLEMSTAD - Durante e periodo di 10-10-10 (10 òctober 2010) te cu sèptèmber 2012 (e dia di gòlpi di estado) durante cual Gabinete Schotte hunto cu Partido Soberano y Charles Cooper kende tabata Minister pa MAN den e Gabinete, tabatin mal maneho na Aqualectra y Refineria di Corsou di parti di accionista (Schotte), e Hunta Comisario enkabesá pa Wiels y hasta cierto grado den gerencia di e companianan Aqualectra y Refineria di Corsou.

Pa loke ta Aqualectra Corte di Husticia a determiná cu tanto reunion general di accionista (Schotte) como di Hunta Comisario y hasta cierto grado gerencia tambe ta responsabel riba diferente aspecto dje mal maneho. Na Refineria di Corsou Corte di Husticia a constatá cu ta accionista y comisarionan a traha rotzooi.
Riba Curoil, Corte di Husticia no tabatin reclamo ni keho.

Na Aqualectra caminda Ozzi van der Dijs tabata hunga ròl di practicamente accionista y comisario y nan a actua como burdugu pa core cu e gerencia di aquel entonces na 2010.
(Ta tempo cu nan a dicta e orden ridiculo y humiyante cu e Direktor General no firma cheque di riba 50 florin).
Corte a señalá tambe cu Hunta Comisario a bay sinta riba stul di gerencia y tabata hiba maneho diario.

Nan a traspasá accionnan cu Aqualectra tabatin den BOO sin balotá cuantu nan ta bal poniendo cu Aqualectra asina a pèrdè como 60 mion florin den un tiro.
Bou di mando di van der Dijs y Wiels, Aqualectra a firma contract pa entrega panel solar sin cu tabatin sèn pa paga esakinan.
Ademas nan tabata haci compromiso financiero sin tabatin placa pa cumpli.



...esnan responsabel pe mal maneho cu pa poco a pone Aqualectra bati bancarota.....



....investigador di e caso mr. Huub Willems....

Na Refineria di Corsou tambe comisarionan a traha balchi

WILLEMSTAD - Pa loke t'e mal maneho na Refineria di Corsou, Corte di Husticia a constatá cu Hunta Comisario a bay sinta riba stul di gerencia y a hiba maneho diario.
Den e capacidad ey nan a pone 17 mion florin pa skol pòrnada (esey tabata difunto Wiels).
Nan a violá tur regla di administracion y pone control financiero un banda.
Refineria di Corsou a tuma accion di un compania sin busca drechi cuanto nan ta bal.
Bou di e Hunta Comisario mencioná Refineria di Corsou a gasta sumanan gigantesco pe central di BOO.
Esey a pone cu ta cuestionabel si Refineria di Corsou lo por manehá y explotá Refineria Isla si dado momento yega cu no tin otro operador.
Sinembargo Corte no kier a tene e comisarionan personalmente responsabel.
Nan ta laga esey pa instancianan competente.

Prome bishita di Prome Minister Eman na brug nobo di Spaans Lagoen









PROME Minister Mike Eman hunto cu su team tabata di bishita diamars mainta na e brug nobo di Spaans Lagoen, cu ta practicamente cla. El a wordo compaña pa e Project Manager, e hoben profesional Michael Vrolijk di DOW, kende a splica e mandatario con e trabounan di e brug ta andando.

E bishita di e mandatario tin di haber cu e hecho cu e brug, di 4 via, ta practicamente cla pa keda entrega. Den e bishita Michael Vrolijk a splica kico falta ainda pa finalisa y cuanto tempo lo dura pa e fase di caminda di Green Corridor keda entrega na Gobierno. Prome Minister a expresa un orguyo grandi cu un proyecto asina grandi manera Green Corridor, cu ta marca pauta, ta wordo lidera pa e hoben profesional Michael Vrolijk. Esaki ta un proyecto, e mandatario a bisa na e sitio, cu pa decadanan largo a papia riba dje y cu semper a keda den caha di olvido te ora cu Gabinete Mike Eman a yega na mando.

E trabounan cu falta na e brug ta e asfalt cu mester wordo basha na ambos banda di e structura aki y riba dje. Tambe falta un pida caminda di e caretera nobo pa construi ainda. Tur esaki mester wordo haci prome cu e proyecto di Green Corridor keda entrega den luna di augustus. Na momento cu habri e brug nobo, e parti abou ta bay wordo destina pa wordo transforma den algo estilo di Linear Park. Despues di e reconstruccionnan necesario, ta bay tin un espacio di 1 kilometer pa cana, varios kilometer pa core bicicleta of recrea den famia, admira Spaans Lagoen. “E ta algo hopi special y nos ta hopi contento cu nos ta yegando e punto unda cu na final di juli of cuminsamento di augustus tin e apertura grandi di Green Corridor y e brug”, el a bisa.

Mientras cu ta trahando rib’e parti cu falta ainda, cu mester wordo finalisa sigur pa augustus, e mandatario a pidi comunidad un poco mas di pasenshi ya cu na algun ocasion lo bay desvia e trafico cu por trece un poco di congestion.

“Pero tur ta pa un causa grandi, un miho situacion pa Aruba. Na momento cu e 4-baansweg keda habri, e eficiencia di e caminda ta bay haci cu e trafico ta move hopi mas rapido, mirando cu na Savaneta lo tin caminda na ambos banda di e via principal, cu ta crea un miho fluho di trafico pa san Nicolas”, e prome mandatario a duna di conoce.

Despues di Pos Chikito ta bay tin tres via alternativo pa yega barionan pariba, ya cu e caminda na ambos banda di e trayecto principal a wordo drecha.

KPMG na Health Care Conference Aruba 2017:

Islanan mester inverti sabi y traha hunto



INVERTI den prevencion, colaboracion mas estrecho entre e islanan Boneiro, Sint Eustatius, Saba y e islanan-nacion Aruba, Sint Maarten y Corsou y fortificacion di cuido di prome linea, o sea "eerstelijnszorg".
Esakinan tabata e consehonan mas importante di e debate final na e di dos Health Care Conference Aruba cu a tuma luga dianan 1 te cu 4 di juni ultimo.
Mas of menos 400 legislado, administradonan y proveedornan di cuido a discuti e tema principal "cuido integral".

Como un di e sponsornan principal KPMG Dutch Caribbean & Suriname ta mira bek riba un participacion exitoso na e conferencia: Un continuacion di KPMG DC&S su inversion structural den conocemento specifico den e ramo di cuido di salud.
Asina Raymond Begina, Presidente di KPMG DC&S a referi na e "KPMG Health Conference" di aña 2013 na Renaissance Hotel Curaçao cu KMPG Health Global Leader Mark Britnell como un di e oradornan principal.
For di e momento ey, KPMG DC&S a sostene proyectonan strategico importante den cuido di salud na, particularmente, Surnam, Aruba y Sint Maarten.

Organisa sabi

E contribucion di Dr. Anna van Poucke, Presidente di KPMG Health Nederland, na Health Care Conference Aruba a hala masha hopi atencion.
Van Poucke a papia con den terminonan concreto ta e miho forma pa duna contenido na cuido integral na un forma practico y a duna ehempel nan concreto di storianan di exito. Simplemente bisa, tur cos ta bira rond di "organisacion di cuido na un forma sabi" pa medio di relacionnan di colaboracion fuerte entre esunnan cu ta ofrece cuido.

E enfoke aki ta riba provee cuido basa riba e necesidadnan real di e pashent. Tambe e cuido ta wordo organisa na cas of cerca di cas. Pues: "E cuido adecua, na e luga adecua". Dokternan di cas, cuido den bario (wijkverpleging) y programanan di prevencion dirigi na gruponan di risico specifico ta hunga den esaki un papel central. E condicionnan basico necesario pa realisa esaki ta sistemanan di comunicacion digitalisa integra pa intercambio di datonan, un sistema di compensacion basa riba "balor" y un cultura of mentalidad unda cu bienestar di e ciudadano ta e factor cu ta encabesa tur proceso.

Retonan ta ofrece oportunidadnan

E islanan ta sinta cu retonan grandi cu ta di e mesun indole, manera e crecemento di embiehecimento y enfermedadnan cronico cu ta creciendo cada dia mas.
E caracteristicanan specifico den e contexto local ta pone extra enfasis rib'e sostenibilidad financiero di e sistema di cuido, pero ta ofrece na mes momento tambe oportunidadnan pa mas cooperacion. Iniciativanan riba tereno di cuido integra ta ofrece oportunidadnan pa actua riba esaki.

KPMG DC&S ta felicita Ministernan di Salud, dr. Alex Schwengle di Aruba, Emil Lee di Sint Maarten y Suzanne Camelia di Corsou cu e firmamento di un declaracion di intencion pa e fortificacion di e cooperacion riba diferente nivel entre e islanan y den e cadena di cuido.
Segun KPMG DC&S esaki por duna frutonan tanto riba termino cortico, como riba termino (mediano) largo. Asina e Ministernan por cuminsa cu algun "quick wins" manera comparti iniciativanan exitoso riba tereno di cuido preventivo.

Perfilnan di hospital

Riba termino (mediano) largo e islanan por alinea nan hospitalnan miho: Enfoca riba oncologia riba un isla y riba cuido cardiovascular riba e otro.
Tambe ta consehabel pa inverti hunto den cuido "super-specialisa" pa cual pashentnan ta wordo manda den exterior actualmente.

Ademas, ta importante pa den e relacion regional e sistemanan di cuido di e islanan ta interconecta cu otro. Pero tambe riba cada isla mester fortifica e colaboracion entre e cuido di prome y e di dos linea. Esaki ta beneficioso pa haci cuido di calidad pagabel y acesibel.

Comercio y artistanan trahando hunto pa celebra Dia di Tata



ORANJESTAD Business Improvement District (OBID) ta trahando hunto cu comerciantenan y artistanan local pa diasabra awo ofrece e comunidad di Aruba un dia di hopi bon ambiente y bon ofertanan pa haci compras di Dia di Tata. Ta papia aki di descuento, musica, barbershop y cerbes gratis, y esey ta djis pa cuminsa.

OBID a comparti cu prensa tur detaye di loke tin prepara pa diasabra awo durante un conferencia di prensa cu a tuma luga na sede di Beam. Aki Kimberly Kuiperi hunto cu Michael Lampe di BEAM, Ilan Lopez di CMB y Mitch Bermudez di Tropical Bottling Company a hiba palabra.

Celebracion di Dia di Tata lo consisti di, e. o. di weganan cu e chens di gana diferente premio for di e comerciantenan di Caya Grandi. Tiendanan ta ofreciendo tambe nan miho ofertanan bou di tentnan pafo di e tienda. Tur e actividadnan aki ta conta cu apoyo grandi di Caribbean Mercantile Bank cu ta kere den iniciativanan pa fomenta actividad comercial den Caya Grandi.

E. o. diasabra awo Gelatissimo Bistro na Plaza Daniel Leo ta ofrece diferente actividad pa mucha y rib'e dia aki so lo tin oferta di cumpra un ice cream y haya un otro gratis.

Banda di esey lo tin un 'Pop Up Barbershop' danki na Aruba Bank ubica na e plaza banda di su oficina den Caya Grandi. Aki lo atende e prome 65 tata.

For di 4'or di atardi lo tin un show di autonan clasico di Aruba Muscle Classic Car Club.
Tur esaki ademas di bon musica, lo percura pa un dushi ambiente den Caya Betico Croes.
Tambe lo tin cerbes craft, 24ice y un food festival dedica specialmente na Dia di Tata.
For di 5'or di atardi, BEAM cual ta un iniciativa di artistanan local lo tene un evento yama 'Cuts & Beers' caminda tur e tatanan cu yega na e edificio di ex El Mercado lo haya un pela y Tropical Bottling lo duna nan un cerbes tambe. Tanto e pela como e cerbes ta gratis. Pa e motibo aki y hopi mas, bo tin cu bishita Caya Grandi diasabra awor y busca e regalo special pa e tatanan special den bo bida.

Gobierno di Aruba ta gradici tur comerciante y tur boluntario cu ta trahando hunto cu OBID p'asina trece ambiente y fluho di persona pa centro di ciudad. Ta spera cu nos comunidad lo sa di probecha y disfruta di e evento den Caya Betico Croes pa Dia di Tata y di antemano ta desea tambe tur tata di Aruba un feliz dia.

Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar

Mester busca un miho structura pa loke ta trata subsidio di SKOA

Tur aña ta aloca un suma di pa mantencion



TUR aña Gobierno ta pasa fondonan pa SKOA pa mantencion pero actualmente e ta mustra pa un motibo of otro esaki no ta yegando na su destinacion y mester bin cu un cambio hopi lihe. Gobierno ta invertiendo den e ultimo 3 aña y mey, mas o menos 35 miyon florin na renobacionnan di scolnan y scolnan di SKOA tambe, cu no ta propiedad di Gobierno.

Pero lo mester bay haci un revision riba esaki, specialmente si no tin un plan di mantencion of un garantia cu e fondonan cu ta pasando pa SKOA, ta bay pa mantencion manera stipula.

Mester mira un otro formula con por yega na dje, sea ta pone un fondo apart cu Gobierno mes ta administra. "Si nos dicidi di kita tur mantencion for di SKOA, e ora ta cuminsa pensa den e direccion di ki rol SKOA como un directiva di scol ta hunga den esaki", asina Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa.

Ya caba Gobierno ta responsabel pa paga salario di tur docente, ta paga pa drecha scolnan cu tambe no ta di Gobierno mes, sino di SKOA. Pero ki ora cu un scol falta mantencion, ta mira den direccion di Gobierno. Ta keda un pregunta valido cu si ta Gobierno ta paga tur cos, kico ta e rol di SKOA anto? Kico SKOA ta haci cu tur e placa cu e ta haya pa mantencion y kico e ta haci cu e "schoolgeld" cu e ta cobra mayornan tur aña?

Minister mester responsabilisa delaster un florin cu e gasta na Parlamento, pero SKOA ta keda añanan largo sin presenta nan cuentanan anual, sin presenta cifranan y sin presenta un plan di maneho riba con ta mantene e scolnan cu e fondonan cu e ta haya anualmente for di Gobierno.

Esaki ta puntonan cu lo bay delibera riba dje y lo ta bon pa envolve otro Ministerionan manera di Finansas, Departamento Huridico di Gobierno (DWZ) y tur por yega na un formula cu por traha pa tur hende. Tambe pa presenta esaki na Parlamento pa mira kico nan mes ta pensa. Esaki ta pa presenta na un forma transparente cu esaki ta e situacion, esaki ta e cifranan y conta e storia, kico nan kier haci y con ta bay drecha e calidad.

Tin varios otro scol cu ta wardando riba fondonan di renobacion. Gobierno a haci un cantidad caba pero tin un lista cu mester sigui pasobra ta 83 scol tin na Aruba y mayoria ta construi den añanan 40 pa 60. Mester yega na un formula y tambe con pa mantene e scolnan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a papia cu cabesante y otro persona di Pius X School, hunto cu DOW, pa mira kico lo haci awo riba un tempo cortico pa por habri algun klas y con pa drecha bentana y portanan.

Tambe pa busca un forma pe situacion di calor y kico por haci den e temporada cu ta biniendo. Un otro reto tin ta cu mayoria scol ta pidiendo airco y hopi a instala nan via diferente organisacion. Tin mayornan a haci fundraising pa yega na esaki y e mayornan tin mas gasto pasobra mester paga mas pa coriente. Eynan ta unda mester mira un solucion y esey ta e deseo di tur scol ta den un ambiente confortabel.

Kiwanis Club of Aruba ta sostene YMCA of Aruba

RECIENTEMENTE e miembronan di Kiwanis Club of Aruba a haci un bishita special na YMCA of Aruba su teleton anual y duna un contribucion di AWG 4000,-, p'asina yuda YMCA of Aruba sigui recauda fondo pa ehecuta su proyectonan.

Durante e bishita ameno aki na centro di YMCA na Dakota, e miembronan di Kiwanis Club of Aruba a ricibi informacion tocante diferente proyecto y servicio cu YMCA of Aruba ta realisa na interes di e muchanan di Aruba.

Kiwanis Club of Aruba a duna su aporte tambe, pa yuda YMCA of Aruba continua cu e tremendo trabou cu nan ta bin ta haciendo pa comunidad di Aruba.

Kiwanis Club of Aruba a gradici y elogia YMCA of Aruba pa nan excelente trabou pa comunidad di Aruba.

Presidente di Kiwanis Club of Aruba, sra. Aurora Dijkhoff, a haci entrega di un check balora na Awg. 4000,- na sra. Rachel Croes, kende a ricibi e esaki den nomber di YMCA of Aruba.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 14 Jun, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.30	184.02		184.82
Pond sterling	GBP	2.20	2.25		2.31
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.00	161.46		163.08
EURO (per 100)	EUR	197.73	199.53		201.54
Deense kroon (per 100)	DKK	25.85	26.57		27.37
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.18	20.90		21.70
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.46	20.18		20.98



Dia 15 di juni

Dia Mundial contra abuso y maltrato di grandinan

DIENST Ouderenzorg na Departamento di Salud Publico ta pidi atencion pa e fenomeno di abuso y maltrato di grandinan den nos comunidad. Desde 15 di juni 2012 e fecha aki a wordo proclama como Dia Mundial Contra Abuso y Maltrato di Grandinan/ Adultonan Mayor.

Ta conoci cu e asina yama “vergrijzing”, esta envehecimento di poblacion ta algo cu ta tuma luga mundialmente y Aruba NO ta forma un excepcion.

Al contrario, nos por conta cu pa e añanan entre 2010 te 2030 e grupo di personanan riba 65 aña den nos comunidad lo subi cu 50%. Esaki ta nifica cu na aña 2030 un 20% di nos hendenan, esta 1 di cada 5 persona lo ta riba edad di 65+. Mundialmente na aña 2050 e grupo di adulto mayor ta bay ta mas grandi cu e grupo di hendenan di edad mas hoben.

Un grupo di hende cu ta bira mas di edad ta exigi mas atencion riba tereno di cuido medico y diferente otro forma di cuido. Na tur pais e desaroyo aki ta exigi cambio den maneho pa por adapta na e situacion nobo. Aki na Aruba nos ta mira esaki tambe.

Na 2016 Departamento di Salud Publico (DVG) a ofrece na Minister di Salud Publico e plan di maneho special pa nos grandinan, “Een ouderenzorg voor de toekomst”, den cual ta stipula e tareanan cu mester wordo ehecuta pa prepara Aruba rib’e cambionan ya menciona.

A institui e Dienst Ouderenzorg dentro di DVG cu tin como tarea pa inicia y monitor e diferente pasonan cu mester wordo tuma.

Un tarea importante ta pa amplia e asina yama ‘mantelzorg’ y duna mas sosten y guia na esunnan cu ta haci esaki. Mantelzorg ta e cuido informal cu ta tuma luga na cas mes y cu ta wordo duna dor di miembronan di famia, amistadnan y bisiñanan. Ta algo hopi bunita y di aprecia enormemente cu tin esunnan cu ta duna e cuido aki espontaneamente y ta mir’e como un parti di nan responsabilidad.

Sinembargo, cu tempo e cuido necesario por bira mas y mas complica y e profesionalnan cu por duna e cuido aki na cas no tur ora ta suficiente. Esaki ta pone un peso hopi grandi rib’e dunado(nan) di cuido y por trece sentimentonan di frustracion, desesperacion y culpabilidad pa motibo cu no por duna e cuido bon y e carga ta mucho pisa.

E fenomeno di ‘Abuso of maltrato di nos grandinan’ ta un forma di violencia domestico y ta un topico cu nos no ta papia di dj’e, e ta un taboe basta grandi ainda den nos comunidad.

Maltrato y abuso di grandinan ta existi den diferente forma:

Maltrato Fisico: kinipi, pusha ranca, dal, sacudi, laga un persona cay, mara un persona of duna un persona remedi incorecto.

Maltrato emocional: p.e. zundra, intimida, menasa, humilia, kita su contactonan social.

Abuso financiero: haci mal uzo di e entrada di e grandinan cu no por maneha nan propio asuntonan financiero mas.

Negligencia fisico of emocional.

Violacion di nan derechonan p.e. riba privacidad.

Considerando cu e grupo di hende mayor di edad cu mester di cuido na nan propio cas ta creciendo y cu e famia mas cerca ta esunnan cu ta carga e responsabilidad p’e cuido aki, banda di nan tareanan diario, ta di compronde cu esaki por causa situacion di extra tension y peso pa famia. Situacionnan asina por resulta den maltrato of abuso di e hende grandi. Mayoria biaha esaki no ta tuma luga intencionalmente, pero como resultado di frustracion, ignorancia, impotencia y pasobra e carga ta bira mucho pisa pa un solo persona.

Abuso y maltrato di nos grandinan ta un forma di violencia domestico, e hende grandi ta depende di esun cu ta encarga cu e cuido y e relacion aki di dependencia ta pone cu e no por defende su mes. Ta importante pa diferente profesionalnan den nos comunidad para keto na e problematica aki y ta alerto. Nos mester conscientisa nos mes riba e tereno di maltrato y abuso di hende grandi, siña conoce e señalnan y haci hopi pregunta ora ta sinti cu algo no ta corecto. Ayudo y sosten na esunnan cu ta duna cuido den hopi caso ta e solucion y por yuda un persona pa sali for di su situacion doloroso.

Ta sumamente importante pa señala e situacionnan asina y busca ayudo na tempo. Ayudo por wordo busca y organisa den famia mes dor di reuni cu otro y reparti e diferente tareanan cu tin. Ayudo profesional tin den diferente forma y for di diferente organisacion. Informacion of conseho por haya semper cerca diferente instancia cu ta traha riba tereno di cuido y/of guia, p.e. cerca un trahado social di Departamento di Asunto Social, na Dienst Ouderenzorg di Departamento di Salud Publico of na Wit-Gele Kruis.



Xpresa bo mes

ENGAÑO

Skirbi pa: Armand Hessels

DESDE Status Aparte, Aruba semper a conoce fayo presupuestal. Esaki t'asina cronico cu e partidonan cu a forma e Gobiernonan cu a logra e poco excepcionnan (esta surplus presupuestal), ta broma añanan largo al respecto. Nan 'maneho responsabel' lo a percura p'esey.

Sinembargo, infaliblemente nan ta laga di duna e motibo real. Es ta cu den tur caso, 'suerte incidental' grandi tabata e unico motibo p'e surplus presupuestal.

Asina a logra e siglo aki na 2001 e prome surplus bou di e mandato di AVP. Esey tabata consecuencia di introduccion di e calculacion di interes nobo di APFA pa Ministro di Finansa.

Pa medio di e 'adaptacion cientifico' aki, miho conoci como Ticonomics, e debe di Gobierno pa cu e fondo di pensioen di empleado publico a reduci cu Afl. 300 miyon cu un solo hala di pen. Esaki a resulta pa Gobierno den un surplus di Afl. 208,3 miyon florin. Sin e 'suerte incidental' ey lo tabatin un fayo presupuestal di casi Afl. 100 miyon.

Na aña 2003, bou di gobernacion di MEP, a independisa SETAR. Esey a genera Afl. 250 miyon. Consecuentemente a logra un surplus di Afl. 65 miyon. E 'suerte incidental' aki a evita un fayo presupuestal di Afl. 185 miyon. Y na 2008 tambe tabatin un surplus presupuestal pa motibo di un 'suerte incidental'. E biaha aki tabata benta di Plant-hotel cu mester a evita lo pio, esta un fayo presupuestal di Afl. 150 miyon. Al fin y al cabo, benta di e hotel pa Afl. 200 miyon a percura pa un surplus di Afl. 50 miyon.

Otro 'suerte incidental' den curso di e ultimo añanan no tabata suficiente pa transforma e fayonan presupuestal den surplus. Ni sikiera e Afl. 115 miyon pa motibo di e acuerdo cu Valero na 2010 tabata suficiente pa deshaci di e cifranan cora den presupuesto. Mescos a conta pa e 'regalo'di Afl. 60 miyon di SVb na 2015 y e Afl. 27 miyon di Valero na 2016 como 'settlement payment', ademas di e Afl. 40 miyon di e benta intencional di Fuels & Marketing Supply Aruba (FSMA). Cu esakinan Gobierno a logra sí pa cumpli cu e normanan di fayo presupuestal.

Pues ta resulta cu gabinete consecutivo no tabata capas di adapta e gastonan na e entradanan.

A uza 'suerte incidental' pa por sigui financia maneho iresponsabel (specialmente riba tereno di personal). A sigui postpone accion necesario pa realisa finansa publico saludabel y duradero.

En bes cu a uza 'suerte incidental' pa inversion extra na beneficio di bienestar general, a abusa di nan pa cubri e gastonan coriente di specialmente personal di mas.

Pone bon atencion: den e periodo di 2001 te cu 2016 (pues apenas 15 aña!) ta trata di casi Afl. 1 biyon (= 1 mil miyon!) florin di placa ricibi como 'suerte incidental' cu a benta afo!

Sinembargo, e engaño di parti di e Gobiernonan/Partidonan no ta un asunto incidental, sino uno cronico. Asina Conseho di Consulta (Raad van Advies-RvA) practicamente tur aña ta cualifica tur presupuesto cu Gobierno ta entrega como irealista. Cu otro palabra: ta pinta e situacion mas bunita cu e ta. P'esey tambe sa resulta cu e gastonan ta surpasa presupuesto cu mas di Afl. 100 miyon y hasta sa yega Afl. 200 miyon!

Esey no ta conta solamente pa presupuesto di un decada of mas pasa, pero hasta p'e ultimo presupuesto pa 2017. Tanto RvA como Caft a expresa duda serio pa cu e realismo di e presupuesto. Den e ultimo raport di Caft di 2 di juni ultimo cu informacion tocante realisacion di presupuesto, ta resulta cu e entradanan ta keda hopi atras cu esnan di e mesun periodo di aña pasa. Mientrastanto, Gobierno ta 'premira' hopi mas entrada cu aña pasa.

Di otro banda, e gastonan ta sigui aumenta. P'esey tambe CAft ta urgi pa tuma accion necesario riba termino corto pa evita cu situacion sali mas for di man ainda.

Di mes, pa Gobierno actual, e 'consehonan' aki den tempo di eleccion ta dirigi na orea sordo. P'esey ta di spera cu e lo sigui cabes duro cantando gloria di su 'milager economico' durante su prome termino di gobernacion y di e 'proyectonan PPP-den-ehecuccion' den su di dos termino.

E echo cu den esey e ta mantene un silencio hermetico tocante e consecuencianan financiero pa nos pais (debe di Afl. 5 biyon mas interes gigantesco) y consecuentemente pa su ciudadanonan (reduccion considerabel di prosperidad), ta forma parti di su maneho di engaño.

Tabel: Bista di e 'suertenan incidental' mas conoci desde 2001

#	AÑA	SUERTE INCIDENTAL Afl.	MOTIBO DI SUERTE INCIDENTAL	SURPLUS/FAYO PRESUPUESTAL Afl. DESPUES DI .
1	2001	306.900.000,-	Calculashon di interes nobo di APFA → no debe mas	+ 208.300.000,-
2	2003	249.100.000,-	Independisashon di SETAR	+ 65.700.000,-
3	2008	200.000.000,-	Benta Plant Hotel	+ 50.000.000,-
4	2010	115.000.000,-	Acuerdo cu Valero	Ainda tin fayo!
5	2015	60.500.000,-	'Regalo' di SVB	Norma di fayo OK
6	2016	27.000.000,-	Settlement payment Valero	Norma di fayo OK
7	2016	40.000.000,-	Benta di Fuels Marketing & Supply (Valero)	No a bende ainda!
	TOTAAL	998.500.000,-	Tapa fayo presupeustal consumptivo en bes di invershon productivo	

Bron: SDBA, Naar deugdelijk openbaar financieel beheer in Aruba (op grond van cijfers van RvA, CAft, enz.)

Parlamentario Chris Dammers

Gabinete Mike Eman II cargando economia di Aruba

AVP mustrando con ta hiba pais dilanti!

PA prome biaha den historia di Aruba nos por a sera aña 2016 cumpliendo cu tur e normanan stipula cu nos ley di comptabilidad di pais Aruba, segun Parlamentario di AVP, Chris Dammers.
Gobierno di Gabinete Mike Eman I a entrega e presupuesto pa aña 2017 den luna di september 2016 cu asina Parlamento di Aruba a logra pasa esaki den e procesonan na tempo y aproba esaki prome cu fin di aña.

Tambe e cuenta anual di aña 2015 pa responsabilisa e entrada y gastonan di pais Aruba pa aña 2015 a keda entrega y aproba na ora, finalmente pa Parlamento di Aruba. Despues cu Parlamento di Aruba - a base di mocion di e fraccion di AVP - a pasa esaki pa haya cada reportahe cada kwartaal di Gobierno di locual t'e entrada y gastonan di Gobierno ya te cu awor nos a haya e di 7, cumpliendo tur kwartaal cu esakinan.

IMF a laga sa bon cla na aña nan 2009 prome cu Gabinete Mike Eman I a asumi responsabilidad cu e crisis mundial, seramento parcial di Valero y e mal gobernacion di partido MEP a percura pa prome biaha un 'double dip' na pais Aruba.
Nos economia a cay cu 15% y desempleo a crece te na 12% treciendo tur e problemanan social cun'e.
Banco Central a laga sa den nan raport na 2009/2010 cu nos lo por papia di un finansa publico sostenibel solamente posibel si por logra e siguiente puntonan:
Calidad di recuperacion den e sector turistico – caminda nos por papia bek di un turismo solido;
Posicion financiero debil di Gobierno – caminda a inverti bek den pais Aruba teniendo un economia stabiel y a bolbe baha e deficit bou di 3% (norma Europeo);
Dilemanan rond di e fondo di pensioen pa ambtenaar y fondo di pensioen general di biehes – caminda a logra rescata tur e 2 fondonan aki;
E gastonan di personal relativamente halto – caminda awor a logra baha e cantidad di personal di riba 5.000 pa rond di 3.900;
AZV, caminda cu Gobierno mester hinca sumanan grandi anualmente aden di riba di 125 miyon – tambe a wordo minimalisa substancialmente anualmente;
Logra habri y tene e refineria cu lo mester opera na un manera stabiel – a keda un hecho na 2016 caminda cu CITGO a cumpra e propiedadnan di Valero.
Asina tambe a cumpli cu tur e rekisitonan di Banco Central, segun e Parlamentario di AVP, Chris Dammers.



Centro Juvenil Washington ta organisa campamento pa muchanan

CENTRO Juvenil Washington ta organisa su acostumbrado campamento den vakantie di scol.
Fecha ta 10 juli pa 14 juli 2017. Nos ta invita tur mucha di Aruba pa participa.
Ainda tin lugar pa muchanan di 6 pa 9 aña.

E programa ta encera weganan, pelicula, obra di man, les di bijbel, splash park y mucho mas.
Prijs ta 90 florin pa mucha cu lo cubri nan cumindanan tambe. Muchanan bin y pasa un dushi siman na Centro Juvenil Washington.

Personanan di contacto ta Grace Kock na tel. 5939662, Janine Moreno na tel. 6622054, of
Risa Daniees na tel. 5926530.



Den evaluacion di protesta entrega contra Deportivo Nacional

Arubaanse Voetbal Bond ta considera cu SV Dakota tin rason

Loke kier men cu Dakota lo hunga den final contra RCA

NET prome cu directiva di Arubaanse Voetbal Bond a inicia su reunion di bestuur di dia 12 di juni ultimo, Dakota a yega oficina di AVB y a entrega un protesta contra Deportivo Nacional. E protesta tabata contene 4 punto di protesta.

Debi n'e tempo cu ta keda prome cu e Play Off final lo inicia, directiva di AVB a bay over na adapta su agenda p'e anochi aki y pa trata e protesta cu tur urgencia.
Despues cu directiva a evalua y analisa e protesta y a duna dirigentenan di Deportivo Nacional oportunidad di repasa y analisa e protesta, directiva a decidi di duna SV Dakota rason den mayoria punto.

E puntonan tabata varia entre hungador cu a hunga dicho wega cu 3 carchi geel, siendo esey no ta permiti. Tambe a protesta contra hungadornan di Deportivo Nacional, cu no tin nacionalidad Hulandes y cu no a entrega documentonan den e dianan stipula na AVB, di acuerdo cu reglamentonan.
Tambe Dakota a protesta contra un hungador cu ta "uitgeschreven" for di Registro Civil di Aruba, pa cual ta consider'e un hungado ilegal.

Directiva di AVB, den su consideracion a tene cuenta cu reglanan vigente y a duna Dakota rason den mayoria di su protesta y consecuentemente ta aplica articulo 11 inciso 2 di e RCW y ta cambia e resultado di e wega di dia 9 di juni 2017 na fabor di Dakota.
Cu e decision aki, Dakota ta pasa automaticamente pa final y ta hunga e wega pa Campeon y Sub Campeon contra RCA.
Mester menciona, cu di acuerdo cu reglanan vigente, Deportivo Nacional tin 4 dia di trabou (pues te cu dialuna) pa apela e decision aki, loke mientrastanto a ser haci tambe n'e Comision di Apelacion, den cual tin 4 abogado, 1 hurista y 2 persona cu amplio conocemento y experticio den tur locual ta trata futbol.

Ta bon pa informa cu e comision aki ta un comision independiente for di bestuur di AVB y nan ta opera independiente tambe. Nan decision ta final y un decision cu e comision aki tuma mester keda acepta y respeta pa tur partido.
Arubaanse Voetbal Bond ta lamenta e situacion aki, cu tin como consecuencia cu ta pospone e wega di diasabra awor, pa duna Deportivo Nacional oportunidad pa apela.
Di otro banda, reglanan di futbol ta permiti ekiponan protesta den caso cu nan sinti cu no tin "fairplay" di un banda p'e otro.

Ta intencion di AVB tambe, pa den e campeonato 2017-2018, propone cambio di reglanan n'e clubnan. Semper y cuando t'e clubnan miembro di AVB ta acepta of rechasa peticion pa cambio. Mester pensa den cambio ora di admision of ora di cambiamento di hungador. Asina ta evita cu pa fayo administrativo, ta hunga cu hungadornan sin permiso of no inscribi como ciudadano di nos isla. Mescos cu e ta un responsabilidad di AVB pa tira bista riba e desaroyo aki, e ta mes tanto deber di cada organisacion deportivo pa no hunga cu hungadornan no legal. Apesar cu semper y cuando algo por pasa cu e consecuencianan cu nos ta experencia awe.

AVB ta spera cu e procesonan cu lo sigui cana mas liher posibel pa por tin un bunita final di nos campeonato 2016-2017 di division di Honor.

Commandeur Lodder ta haci bishita di despedida na Ministerio Publico



PROCURADOR General mr. Alexander van Dam a ricibi bishita ayera di despedida di Comandante di Forza Naval den Area Caribense, Hans Lodder.
Mesora a haci uso di e oportunidad pa introduci e susesor di Comandante Lodder, kende ta Coronel di Marina Real, Peter de Vin, como tambe e Director suplente nobo di Kustwacht di Area Caribense, Eugene Middelhof.
E encuentro a bay na un manera ameno. Ministerio Publico ta spera di tin mes bon cooperacion cu Comandante de Vin cu nos tabatin cu Comandante Lodder.

Mandy Laclé a gradua como Bachelor den Organization, Governance, and Management

DIAMARS 30 di mei ultimo, Mandy Josephine Jeanette Laclé a gradua di e programa di estudio 'Organization, Governance, and Management' (OGM) na Universidad di Aruba.
Mandy Lacle a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di dr. Paula Kibbelaar, sra. Yolanda Richardson y sr. Eduard Dresscher.
E presentacion y defensa di e tesis a tuma lugar dilanti di un audiencia mixto di miembronan di famia, studiante, interesado y docentenan di Universidad den e Aula di e institucion academico.

Pa su tesis Mandy Lacle a investiga cua factornan ta influencia e exito di managers hende muher (feminino) den sector publico na Aruba.
Mandy Lacle a entrevista varios cabesenta feminino di departamentonan publico pa studia nan experienca – den terminonan di factornan cu por conduci na exito y/of cu por fungi como barera- den nan carera.
E resultado di su investigacion ta cu tin descriminacion riba base di genero den Aruba su sector publico.

E fundeshi di esaki t'e rolnan existente cu ta yuda construi e definicion di generonan den terminonan social. E construcion y definicion aki ta diferencia entre generonan (masculino y femenino) den terminonan di patronchinan clasico conservativo y ta resulta den diferencia den expectativanan pa hende femenino y hende masculino (entre otro na pia di trabao).
For di e investigacion ta sali cu tin un necesidad na maneho cu ta basa riba comprension pa situacionnan specifico cu muhernan ta haya nan aden.

E tesis di Mandy Lacle ta hopi valido pa Aruba, pasobra e ta un base pa por traha maneho cu lo por yuda o sea facilita muherman den na carera profesional.
Universidad di Aruba, particularmente e departamento di 'Organization, Governance, and Management', ta felicita Mandy cu su graduacion.
Den e caso di Mandy Lacle por wordo menciona cu el a gradua 'met genoegen', esaki kiermen cu tur Mandy su cifras ta no menos cu un 7 y e tin un averahe di 8.2.
Mandy Lacle ta planea di sigui pa su Masters y e comunidad di UA ta desea Mandy tur clase di exito pa cu e estudio aki tambe.





Ya e inscripcion pa studia OGM ta habri y tur esnan cu ta interesa ta wordo sugeri pa busca mas informacion riba e website di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/OGM y e pagina di Facebook cual ta https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/



Resultado di diadomingo 11 juni 2017 campeonato 2017 di FLMSA

DIADOMINGO 11 di juni 2017, bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano rib'e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tabatin continuacion di e di diescuater campeonato di softbal Liga Mayor pa locual ta trata su di 5 diadomingo.

1º partido: It's Now or Never v/s Kenro Jewelers

Pa 9:45 a duna inicio n'e prome partido di dia cu a bay entre It's Now or Never como ekipo di cas enfrentando Kenro Jewelers como ekipo bishitante.
Tabatin den e propio cabes di inning no. 1 cu Kenro Jewelers ta anota 1 careda y despues di e prome entrada 1 pa 0.

Den bom di inning no. 2 It's Now or Never ta reacciona fuerte na unda nan ta anota 4 careda pa bolto e score y pone e wega 4 pa 1 na nan fabor.
Den cabes di inning no. 3 Kenro Jewelers ta corta ventaha anotando 1 careda unda e partido ta bira 4 pa 2 na favor di It's Now or Never.
Den cabes di inning no. 4 ta Kenro Jewelers ta reacciona atrobe anotando 2 careda pa empata e partido na 4 igual.
Den bom di inning no. 5 ta It's Now or Never ta reacciona atrobe anotando 3 careda pa bay dilanti y pone e wega 7 pa 4 na favor di nan.

Despues di 6 entrada e partido ta termina pa motibo di tempo reglamentario y e victoria ta bay pa It's Now or Never 7 pa 4 riba Kenro Jewelers. It's Now or Never tabatin 7 careda a bati 6 hit y a comete 3 error. Kenro Jewelers a anota 4 careda a sa di bati 7 hit y a comete 1 error.
Miho bateador pa It's Now or Never tabata Hedwiges Angela y Franklin Escobar ambos di mil punto cu 1 hit den 1 turno, mientras Mario Wester, Elias Escobar y Rudy Carti, tur tres cu 1 hit den 2 turno.

Pa Kenro Jewelers tabata Rayborn Didder di mil punto cu 2 hit den 2 turno, mientras Willy Croes a bati 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador pa It's Now or Never tabata den persona di Rock Angela y Pedro Vrolijk a perde pa Kenro Jewelers.
Ricky Henriquez a sa di bati 1 homerun den tereno.

2º partido: Kibaima Total Services v/s Master Cargo Braves

E di dos partido di dia a bay entre Kibaima Total Services como team di cas enfrentando Master Cargo Braves como bishitante.

Den e propio cabes di inning no. 1 ta Master Cargo Braves ta pica dilanto anotando 1 careda. Pero Kibaima Total Services no kier keda atras y ta empata e partido na 1 den bom di inning no. 1.
Pero den bom di inning no. 2 ta Kibaima Total Services ta reacciona fuerte anotando no menos cu 6 careda pa pone e partido 7 pa 1 na nan fabor.
Den bom di inning no. 3 atrobe Kibaima Total Services ta anota 2 careda pa amplia e score 9 pa 1 na nan fabor.
Den cabes di inning no. 4 Master Cargo Braves ta anota 2 careda pa corta ventaha un tiki poniendo e score 9 pa 3 na fabor di Kibaima Total Services.

Den bom di inning no. 4 Kibaima ta anota 2 careda pa pone e score 11 pa 3.
Den cabes di inning no. 6 Master Cargo Braves ta anota 2 careda pa pone e score 11 pa 5. Den bom di inning no. 4 ta Kibaima Total Services ta anota 4 careda y despues di 6 entrada e partido ta termina pa motibo di tempo reglamentario cu un victoria di 15 pa 5 pa Kibaima Total Services riba Master Cargo Braves.

Kibaima Total Services tabata 15 careda a sa di bati 21 hit y no a comete error.
Mientras Master Cargo Braves a anota 5 careda a di bati 7 hit y a comete 3 error.
Miho bateadornan pa Kibaima Total Services tabata Edwin Orman, Emilio Loefstop y Roland Kempo, tur tres cu 2 hit den 3 turno.
Edwin Orman, Roland Kemp y Victor Vrolijk tur tres tabata 1 homnerun den tereno. Mientras pa Master Cargo Braves tabata F. Krosendijk y Eric Lake tur dos cu 2 hit den 3 turno. Ramiro Lopez y P. Henriquez tur dos cu 1 hit den 2 turno.
Frederik Krosendijk tabata un homerun den tereno.
Pitcher ganador pa Kibaima Total Services tabata Marc Simon hayando relevo di Marcolino Werleman den inning no. 4, mientras Wiwi Maduro a perde pa aster Cargo Braves hayando relevo di Frederik Krosendijk den inning no. 3.

3º partido: NPR/Deco's Classics v/s Astros

Despues di esaki a duna inicio na e di tres partido di dia cu a bay entrte NPR/Deco's Classics como ekipo di cas enfrentando Astros com bishitante.

Den e propio bom di inning no. 1 ta NPR/Deco's Classics ta anota na prome careda y despues di 1 inning e partido ta bira 1 pa 0.
Den cabes di inning no. 2 ta Astros ta reacciona y ta anota 2 careda pa bolto e score poniendo Astros 2 pa 1 riba NPR/Deco's Classics.
Den bom di inning no. 3 tabata NPR/Deco's Classics ta reacciona barbaro y ta anota 6 careda pa bolto y score y ta comodamente 7 pa 2 riba Astros.
Astros den cabes di inning 4 Astros ta anota 2 careda pa corta ventaha pa pone e score 7 pa 4.
Den cabes di inning no. 5 Astros ta bolbe corta ventaha anotando 1 careda, caminda e score ta bira 7 pa 5.
Den bom di mesun inning no. 5 ta NPR/Deco's Classics ta anota 2 careda pa amplia e score 9 pa 5.
Den cabes di inning no. 6 Astros ta anota 1 careda, pero NPR/Deco's Classics ta bolbe anota 2 careda, caminda e score ta bira 11 pa 6.
Y cu e score aki tambe e partido ta termina pa motibo di tempo reglamentario cu un victoria di 11 pa 6 pa NPR/Deco's Classics riba Astros.
NPR/Deco's Classics tabata 11 careda a bati 7 hit y a comete 3 error. Astros tabata 6 careda a bati un total di 10 hit y a comete no menos cu 6 error.
Miho bateadornan pa NPR/Deco's Classics tabata Emiliano Thiel y Feliz Thiel, ambos cu 2 hit hit den 3 turno.
Pa Astros e mihor bateadornan tabata Ruthsel Martina di mil punto cu 3 hit den 3 turno, mientras Buchi Flanegin y Desiderio Thode ambos cu 2 hit den 3 turno.
Pitcher ganador pa NPR/Deco's Classics ta den persona di Albertico Loopstop, mientras Robert Marsdin ta e pitcher perdedor hayando relevo di Buchi Flanegin den inning no. 1.

4º partido: Surprise Nos Seguro v/s Balashi Sunrise Stingers

E di cuater partido di dia a bay entre Surprise Nos Seguro como ekipo di cas enfrentando Balashi Sunrise Stingers como ekipo bishitante.

Sigui na pagina 27>

< *Continua di pagina 26*

Ya den cabes di inning no. 1 Balashi Sunrise Stingers a sali brabu y a anota no menos cu 6 careda, pero Surprise Nos Seguro den bom di mesun inning no. 1 no kier a keda atras y ta corta ventaha anotando 4 careda.

Despues di e prome inning e partido ta keda 6 pa 4 na fabor di Balashi Sunrise Stingers riba Surprise Sunrise Stingers.
Den cabes di inning no. 2 atrobe Balashi Sunrise Stingers ta anota no menos cu 4 careda pa pone e wega 10 pa 4 na nan fabor.
Den cabes di inning no. 3 Balashi Sunrise Stingers atrobe ta reacciona fuerte y ta anota no menos cu 7 careda poniendo e partido 17 pa 4 na nan fabor.
Den bom di inning no. 4 Surprise Nos Seguro ta anota 3 careda poniendo e partido 17 pa 7.
Den cabes di inning no. 5 Balashi Sunrise Stingers ta bolbe anota 4 careda poniende e score e biaha aki 21 pa 7.
Den bom di inning no. 5 Surprise Nos Seguro ta anota 4 careda caminda e score ta bira 21 pa 11.

Akinan e partido ta termina caminda Balashi Sunrise Stingers ta bay cas cu un victoria di 21 pa 11 mandando e ekipo di Surprise Nos Seguro cas cu un knockout fulminante. Balashi Sunrise Stingers tabata 21 careda a sa di bati mesun cantidad di hit, esta 21 y a comete 5 error riba tereno.
Mientras Surprise Nos Seguro tabata 11 careda a bati mesun cantidad di hit esta 11 y a comete 4 error riba tereno.
Miho bateadornan pa Balashi Sunrise Stingers tabata Robertico Boekhoudt y Willy Martilia di mil punto cu 3 hit den 3 turno. Michael Rasmijn y Gregory Paulina tambe a sa di bati di mil punto cu 2 hit den 2 turno. Lucas Wever a sa di bati 2 hit den 3 turno. Robertico Boekhoudt tabata un homerun den tereno.

Miho bateadornan pa Surprise Nos Seguro tabata R. Emerenciana y R. Trinidad, ambos di mil punto cu 2 hit den 2 turno. Mientras Ricardo Lansequot a bati 2 hit den 3 turno. Pitcher ganador pa Balashi Sunrise Stingers tabata Elvis Maduro cu a bay henter e ruta. Pitcher perdedor pa Surprise Nos Seguro tabata E. Tromp, hayando relevo di Patrick van Heiningen den inning no. 1 y esaki na su turno a haya relevo di R. Trinidad den inning no. 3.

5º partido: San Nicolas Movers Blue Residence v/s Bambino's Florsheim
E ultimo partido di dia a bay entre San Nicolas Movers Blue Residence como ekipo di cas enfrentando Bambino Florsheim como bishitante.
Bambino's Florsheim for di tempran den cabes di inning no. 1 ta reacciona fuerte y nan ta anota 4 careda, pero San Nicolas Movers Blue Residence den bom di inning no. 1 ta corta ventaha anotando 1 careda, caminda e score ta bira 4 pa 1 na fabor di Bambino's Florsheim.
Den cabes di inning no. 2 Bambino's Florsheim ta bolbe reacciona fuerte anotando no menos cu 5 careda poniendo e score 9 pa 1 na nan fabor.

Den cabes di inning no. 3 atrobe Bambino's Florsheim ta anota 2 careda pa pone e score 11 pa 1.
Den cabes di inning no. 4 Bambino's Florsheim ta bolbe reacciona fuerte anotando 4 careda caminda e score ta bira 15 pa 1.
Despues di cinco entrada e partido ta termina caminda Bambino's Florsheim ta bay cas cu e victoria di 15 pa 1 mandando e hobennan di San Nicolas Movers Blue Residence cu un knockout fulminante.

Bambino's Florsheim tabatin 15 careda a sa di bati 17 hit y a comete 3 error riba tereno. Mientras San Nicolas Movers Blue Residence tabatin 1 solo careda a bati 4 hit y a comete 5 error riba tereno.
Miho bateadornan pa Bambino's Florsheim tabata Robby Tromp y Alberto Alberto ambos di mil punto cu 2 hit den 2 turno, mientras Calouse Dirksz tambe a bay di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Sonny Hurtado tabata un homerun den tereno.
Miho bateadornan pa San Nicolas Movers tabata R. Perez, R. Windfield, J. Maduro y G. Lovell, tur cuater cu 1 hit den 2 turno.
Pitcher ganador pa Bambino's Florsheim tabata Tico Danies cu a haya relevo di Rudi Vrolijk den di cuater y e ultimo aki a haya relevo di Claudio Quant den inning no. 5.
Pa San Nicolas Movers Blue Residence James Hazel a bay cas cu e derota.

Asina Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano por wak atras riba un bon di cinco diadomingo di campeonato no. 14 (2017) cu tremendo partidonan di softbal, na unda club miembronan ta sigui brinda bon partidonan di softbal e aña aki.
Tabatin un tremendo ambiente di softbal.

Racketeers Pharmathon 50+ tabata un bon cushina y un bar bon surti. Un danki ta bay pa e cuerpo di umpires bou di direccion di sr. Mito van der Biezen. Tambe danki ta bay pa nos scorer sra. Mila Dirksz.

Terminando cu resultadonan aki, directiva di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano pa medio di esaki for di awor ta manda e miho deseonan pa tur tatanan hungando den Liga Mayor sperando cu nan por disfruta di un tremendo Dia di Tur Tata.
Tambe un saludos cu e mihor deseonan pa tur tatanan aki na Aruba en conexion cu nos Dia di Tata!

E proyecto Poder di Hubentud Edicion 3 a start sali cu hopi entusiasmo









UN proyecto cu ta duna comunidad e oportunidad pa inscribi un hoben cu ta hasi e diferencia sea ta den trabao social, cultural, deportivo, boluntario, mehorando su propio desaroyo of como entrepreneur, den media (comunicacion), den arte y musica.

Tanto mayornan, amigonan, maestronan, lidernan y e hobennan di edicionnan Poder di Hubentud 2015 y 2016 mes a sali busca hobennan potencial den diferente districto, clubnan social y scolnan buscando e hoben "rolemodel" cu merece di haya un reconocimento.
ATHA ta carga e proyecto aki y ta hopi satisfecho cu e acohida unda cu mas di 40 inscripcion a drenta y un total di 36 hoben a keda nomina e aña aki.

Sr. Ricky Hoek director di ATHA a gradici e hobennan y comision Poder di Hubentud cu a yuda tanto den duna informacion pa recruta hobennan como tambe durante di e sorpresa p'e anochi di nominacion.

Un danki special ta bay pa Reach Your Goal Foundation cu a prepara un Carrally ficticio p'asina hinca e hobennan den un sfeer diferente y sin cu nan sa cu nan lo ta e proximo nominadonan.
Un gran cantidad di auto yena cu amigo, famia y conocinan a yuda den haci e anochi uno olvidabel pa e hoben nomina.

Na final sr Gregory Milliard hunto cu Annelaine Jacobs a sorprende e hobennan bisando nan cu nan ta e nominadonan pa Poder di Hubentud 2017. Bou di aplauso, apoyo di tur famia y amigonan presente a entrega uniform y certificado n'e hobennan cu lo sigui e trayecto di Poder di Hubentud 2017.

Un danki tambe na Centro di Bario Noord pa nan aporte n'e evento aki. Hobennan hunto cu nan mayornan a sinta hunto cu comicion p'asina mira con henter e proyecto y cursonan ta hinca den otro. Algun di e hobennan lo no por cumpli cu henter e trayecto mirando cu nos tin hobennan atleta cu mester respresenta nos país den exterior of ta sigi nan estudio den exterior.

Mayornan satifecho a duna aprobación y awo e trayecto mes ta cuminsa cu e diferente cursonan y momentonan di teambuilding. Durante simannan benidero nos lo duna mas informacion di cada nominado di Poder di Hubentud 2017.

Na memoria di sra. Aura Croes:

"Un dama di beyesa"

Pa: Leonardo Tromp

Director Insituto di Cultura 1982 - 1995

ORA menciona cu sra. Aura Croes-Croes dfm. ta un "dama di beyesa", esaki ta ensera un beyesa multiple. E no tabata solamente un dama cu na tur momento tabata luci pa su apariencia, pero sra. Aura tabata tambe un dama, kende a percura pa hopi dama den nos comunidad, resalta mas den nan beyesa.
Especialmente e generacion anterior y en especial e ser femenino, sin duda casi tur conoce e persona di sra. Aura Croes-Croes.
Sra. Aura di hoben caba tabatin e talento especial den su mannan, pa aporta n'e beyesa femenino en particular.

Sra. Aura durante varios decada a traha como estilista y hopi dama di Aruba y di exterior a luci cu e peñadanan elegante y un maquilahe perfecto na mannan di sra. Aura Croes. Hopi Reina di Carnaval y participantenan n'e certamen di Miss Aruba, a logra clasificacionnan halto, gracias n'e talento di sra. Aura como estilista.
Hopi dama den nos comunidad a traha n'e "Aura's Beauty Salon" y bao guia di sra. Aura, nan a forma nan mes como estilista profesional y varios a cuminza nan propio "beauty salon".

Pero ora papia di sra. Aura Croes como un dama di beyesa, esaki no solamente tabata den su apariencia, pero tambe su ser humano, beyesa di curazon y di su hechonan.
Aunke sra. Aura Croes tabatin su mannan yen cu su trabao diario, e tabata saca tempo pa boluntariamente y gratuito bishita damanan den hospital y casnan di cuido pa nos grandinan tur siman y percura pa cuido/areglo di nan cabey, por nan luci mas bunita ora nan famia bin di bishita.

E profesionalismo di sra. Aura Croes a haña mas reconocimento na momento cu miembronan di Casa Real tabata bishita Aruba - tanto Reina Juliana como Reina Beatrix – y nan a scoge sra. Aura como nan estilista durante tur nan bishitanan.
Pero sra. Aura Croes tambe tabata un ferviente amante di nos cultura y esaki ta logico, siendo yiu di e tan conocido musico/folklorista sr. Tito Croes "Mo Tito" dfm.
Por bisa cu sra. Aura a crece cu no solamente e telep diario di papa, pero tambe cu e telep diario di cultura.

E tan conocida sra. Maybelline Arends-Croes –un di e yiunan di sra. Aura, a hereda e herencia cultural aki. Sra. Aura y su esposo Frans tabata un pareha ehemplar cu semper por a mira nan den un union masha bunita, hopi devoto y un ehempel pa tur hende.
Pa tur loke sra. Aura Croes a haci pa comunidad di Aruba- muy en especial su bishitanan semanal na hospital y casnan di cuido pa nos grandinan- el a ser honra cu un Condecoracion Real.

Forza na sr. Frans Croes - kende awe tin e bunita edad di 99 añacu e perdida di su Aura tan stima y tambe na tur yiu y famia. Nan por ta orguyso cu Todopoderoso a duna nan un persona tan excepcional, manera sra. Aura Croes-Croes como esposa, mama, abuela, bisabuela y suegro.

Sin duda, cu yegada di sra. Aura den Cas Celestial di Señor, hunto cu su yiu Dorinda, kende a bay su dilanti, lo percura p'e angelnan briya hopi mas ainda y manda nos nan splendor.



Gradicimento / Invitashon

Yiunan, nietonan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Maria Angela de Sousa

Viuda di Augusto Gomes Ferreira
Mihor conoci como Mai

Gradicimento ta bay especialmente na Betesda unda cunan a trate cu amor y carino, Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y na tur esnan cu a manda flor, mensahe y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Boso atencion tabata y ta di gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 15 di juni, diabierna 16 juni y diasabra 17 juni 2017 na misa Santa Filomena Paradera pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Esun cu ta biba bou di e protection di e haltisimo lo permanence den e sombra di e Todopoderoso.
Lo mi bisa Señor: "Mi refugio y mi forti, mi Dios, den kende mi ta confia
Salmo 91: 1 y 2

Nos ta participa fayecimento di:



Sra. Isabel Rosa Lopez

Vuida di Alcides Robles
Mihor conoci como: "Chabela"
*12-11-1926 - †12-06-2017

Acto di entiero cu lo wordo anuncia despues.



Cu imenso tristesa nos ta anuncia e fayecemiento di :



Bert Kennedy

Docter di cuero na Aruba.
Na normber di su casa: Janny Kennedy-de Snaijer.

Na nomber di su yiunan: Kees Kennedy y Felicia Maer
Heleen y Matt Zagoren
John.
Na nomber di su nieto y nietanan: Kiara, Quirine, Ian
Daniel, Eliana, Adam
Michael
Ayudantenan: Dr Samuels, Marilena Rios, Jenny, Liz Schaap,Matty Stutterheim, Frederique Van der Linden, Ben y Dora.

Demas famia, amigonan,y tur su conocirnan ta invitata pa asisti na acto di despedida cu ta tuma lugar

diasabra 17 juni 2017 di 13:00-15:00 y acto di condolenicia ta tuma luga 16 juni, 2017 19:00 -21:00 na Aurora Funeral home, Oranjestad, Aruba



Gradicimento / Invitashon

Den nomber di su casa Nanita, yiunan, nietonan y famia nos kier a manda palabra di gradicimento di curason pa tur esnan cu a compaña nos durante e entiero di nos defunto stima:



Sr. Dominico Tromp

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, jamada telefonico y mensahenan.

Alaves nos ta invita pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar na misa Santa Anna na Noord
Diadomingo 18 juni 2017 pa 6'or di atardi
Dialuna 19 di juni 2017 pa 6:30 di atardi
Diaranzon 21 di juni 2017 pa 6:30 di atardi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Nos ta participa fayecimento di:



Aloysio Kock

Mihor conoci como: "Luis of Wichi"
*19-08-1934 - †09-06-2017

Na nomber di su:
Estimada esposa:
Myrna Kock-Croes mihor conoci como "Bea of Beaty"
Yiunan: Glenda Hoek-Kock y famia
Rutsy Kock y famia
Ludwig Kock y famia
Nietonan: Raymond, Ludwig Jr., Gilbert, Stephanie, Stephan, Melindo y Gilliano
Bisanieto: Jayson, Yiró
Rumannan: Betto y Teresita Farro-Kock y famia
Chichi y †Nacho Orman y famia
Kimo y Mari Kock y famia
Chrismo y famia, Ina y Lando
Juan y Chichi Kock y famia
†Jose y †Carmen Kock y famia
†Nemencio (Boeboe) y Ana Krozendijk-Kock y famia
†Chico Kock y famia
Cuña: Iris Croes y famia
Thomasa y Rodrigo Croes y famia
Hendrika y †Luciano Henriquez
Swa: †Walter y Rosa Wernet-Croes y famia
†Teofilo Croes y famia
†Miguel y Lucia Croes
Willy y Wilgenie Croes
Maikel y Raquel Laurence
Buchi y Rita Lampe y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan
Bisiñanan: Shona y Farina Croes
Demas famia: Kock, Croes, Henriquez, Laurence, Orman, Lampe, De Mey, Fingal, Krozendijk, de Jongh, Arias, Wernet

Amistadnan di Curacao: Merced y famia
Ex- trahado di Kong Hing
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, nos ta pidi nos disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 16 di juni na misa Birgen di Fatima na Dakota pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. Restonan mortal di nos defunto lo ta reposa for di 2'or den misa.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Un detencion pa violacion di Ley di Opio

WILLEMSTAD - Diamars 13 di jüni 2017, alrededor di 6 or di mainta, personal di Division di Crímen Organisá a detené un (1) persona riba caminda público den Caya Urdal pa violacion di e Ley di Opio. Ta trata di e sospechoso femenino C.C.C. di 33 aña di edad, naci na Jamaica. E persona aki ta sospechá di a pòst diferente pakete cu ta contené droga den un periodo relativamente còrto, alabes e ta kedando sin e documentonan necesario pa permanecé riba nos pais.
A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente mas investigacion.

Tratamento di caso Orlando Balentina a start ayera mainta

WILLEMSTAD - Cu un tardansa di 15 minüt a cuminsá cu tratamento di un di e casonan mas doloroso den sala di Corte cu un asina yamá Pastor 'Apostel' como acusado.
Ta trata aki di actonan inmoral y naturalmente castigabel cometi principalmente cu muchanan menor di edad.
E asina yamá Pastor aki cu ta laga nan yam'e 'Apostel' a maluzá e confiansa na dje como adulto alabes educador religioso, abusando sexualmente di muchanan menor di edad, danki n'e hecho cu e por a presenta su mes como Pastor.

Por papia aki claramente di un racha di susesonan condenabel pa cua for di maart 2016 a cuminsá un investigacion penal profundo tanto na Còrsou como na Hulanda, pa cua awor e tratamento den sala di Corte e dianan aki.
A reservá ayera diaranzon henter dia, pero tambe djabièrnè 16 di jüni pa tratamento di e caso aki. Orginalmente a parce cu e lista di victimanan, esta di e denunciantenan lo tabata mucho mas cu e cantidad di 10 cu awor a resta y a cuminsá un caso contra di e malhechor.

Huez señora mr van den Enden ta dirigí e sesion aki, siendo Fiscal di Ministerio Público ta señora mr. Forbes Vicento. Pa su defensa e acusado Orlando Balentina tin señora mr. Alicia Blonk y señora mr. Harlekein, kende a bin for di Hulanda. Abogado señora mr. Olga Kostrewsky a pidi Corte pa hasi uzo di palabra na nòmber di 7 victima pa compartí cu e acusado parti di e inmenso daño mental cu Orlando Balentina a haci nan.
Huez teniendo cuenta cu e obhesionnan parti di e abogadonan no a honra e peticion aki.

Di otro banda tòg a yega n'e palabracion cu via Fiscal mr. Forbes Vicento e discurso di mr. Kostrewsky lo keda expresá den sala di Corte.
Huez a duna un resumen breve di e manera con tratamento di e caso lo ta, esta repasando e hechonan, siguí pa un descripcion di e circunstancia, peticion pa daño y perhuicio, rekisitorio di parti Ministerio Publico, defensa di parti e abogadonan. Huez ta conta cu diaranzon 5 di juli pa 2or lo tin e veredicto.

N'e momento aki ya Huez ta lesado un documento cu ta basá riba e tantisimo actonan castigabel cu e asina yamá Pastor of 'Apostel' aki a cometé, entre cua violacionnan sumamente bruto y grof cu muchanan chikito di 11 aña.
E acusado Balentina te asina leu ta para 'riba cu e ta inocente y cu nan ta gaña riba dje, pero cu lo e sigui haci uzo di su derecho di keda keto.
Den e sala grandi di Corte completamente yen, tambe e parti di tribuna, Huez ta compartiendo experencianan amargo di e victimanan.
Tin un otro sala mas caminda otronan por sinta y por sigui e caso aki via video. Despues di e relato y descripcion di Huez, lo sigui un pausa.

Dos detencion pa traficacion di hende

WILLEMSTAD - Diamars 13 di jüni 2017, alrededor di 10 or di mainta, personal di Division di Crímen Organisá a detené dos (2) sospechoso pa traficacion di hende.
Esaki a tuma lugar durante un investigacion relacioná cu e detencion di algun Venezolano den anochi di 29 pa 30 di mei último realisá pa Guardacosta y Polis, den becindario di Mijnmaatschappij.
For di e investigacion a sali na cla cu e dos sospechosonan mencioná ta sospechá pa traficacion di hende den e anochi di 29 pa 30 di mei 2017, alabes nan tambe tabata hunto cu e otro Venezolanonan ariba mencioná y nan tur ta será na S.D.K.K. (den barak) wardando nan deportacion.
Ta trata di e sospechosonan masculino respectivamente; A.J.P.H. di 26 aña di edad y W.G.V.V. di 29 aña di edad, ámbos naci na Venezuela.
A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente mas investigacion.

Diferente departamento a uni pa un bon causa

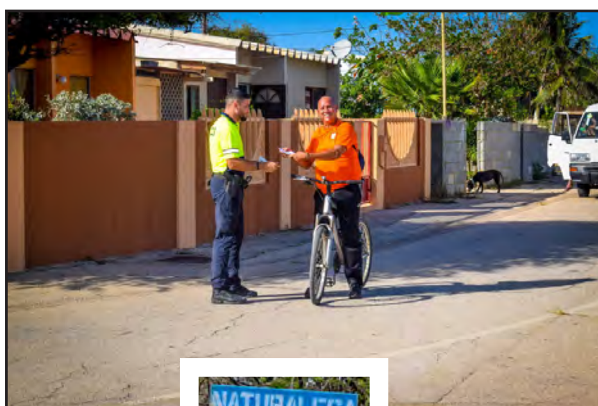
Polisnan di Noord activo den mantene e bario limpi



















FINALISANDO nan 4 añanan di estudio na Academia di Husticia, Agente policial Gislen Richardson, Nikita Ridderstaat, Jeyson Caceres y Luis Carlo a uni forsa pa realisa un proyecto den cuadro di nan estudio tocante di sushedad den naturalesa, specificamente "Grofvuil".

Ta trata aki di sushi manera stoof, frishider, wasmashin, stoel, sofa, etc.
E grupo aki a opta pa scoge e tema aki pa motibo cu durante patruya nan a topa cu diferente area sushi y alabes nan ta haya diferente keho cu ta drenta tocante personanan cu ta tira sushi den mondi.

Tur sushedad den mondi tin consecuencia pa medio ambiente, pa naturalesa y nos calidad di bida. E ta trece bestia y insectonan no desea, e ta stroba e habitat di bestianan cu ta biba den mondi, e ta trece enfermedad, ta atrae mas sushi y tambe ta stroba pa hende por disfruta, relaha y recrea den naturalesa. Fuera di e consecuencianan ya menciona, e gas of material cu e productonan aki ta traha cu ne tambe tin consecuencia pa e medio ambiente y nos bida.

Despues di analisa e motibo y consecuencia a opta pa haci un accion di limpiesa den dos bario den Noord, cu ta Turibana y den e area di casnan di pueblo na Noord.

Despues di a haci e accion di limpiesa, a sigui pa e siguiente plan cu ta incorpora reciclahe den e accion. A recoge 7 ton di hero y 10 saco di 60 galon yena cu plastic tambe producto nan di plastic, e hero a bay pa Daltra N.V. y e plastic Ecoplas Aruba. Esaki a haci cu menos sushi a bay dump na Parkietenbos.

Den e mesun siman a parti diferente foyeto pa e habitantenan pa asina conscientisa nan pa hunto nos por tene Aruba limpi. No solamente pa mantene e medio ambiente limpi, pero pa nos mes tambe como ser humano. E reaccion di e habitante y e pueblo di Noord tabata positivo y contento.

E studiantenan ta gradici Mariniers Kazerne hunto cu Formacion Social, City Inspector, Serlimar, Ecotech, DOW, Do It center, Aruba Trading, Total Cleaning Aruba y coleganan di Cuerpo Policial Aruba cu hunto a duna un man pa tene Aruba limpi.

Polisnan ta activo riba tur tereno y medio ambiente sigur ta un di nan. Ta prohibi pa tira sushi den mondi segun nos codigo penal y tin un boet mara na esaki. Si abo mira un persona tira sushi den mondi, yama Polis, tuma e number di auto, color, marca etc. Mensahe di e Polisnan hoben ta pa nos tur yuda tene Aruba limpi! Un Aruba limpi ta un Aruba dushi.

Cuerpo Policial bishitando scolnan

Conscientisando muchanan riba importancia di medio ambiente

Agentenan ta finalisando nan trayectorio escolar









TUR aña Cuerpo Policial tin un klas di agentenan cu lo finalisa nan trayectorio escolar pa asina nan haya nan diploma di MBO 4. E aña aki e agentenan di districto Santa Cruz, esta Jurainy Luckert, Denrick Werleman, Cederick Bislip, Tristan Reinkemeyer y Jaron Boekhoudt a scoge e tema di 'Kapverordening' pa nan zuil final di medio ambiente.

E agentenan a busca tur informacion necesario riba nan tema y na mes momento nan a haci uzo di nan tema pa trece conscientisacion riba 'milieu'. E agentenan a haci presentacion na un total di 4 scol basico, di cual tabata mas o menos 200 alumno di e klasnan cuatro, cinco y seis cu a haya presentacion tocante e importancia di mata pa nos medio ambiente.

E muchanan di Maria School a ricibi e presentacion di medio ambiente for di e agentenan y nan a keda masha encanta cu esaki y di ta mas consciente cu e medio ambiente. Polisnan a conscientisa e muchanan riba e motibonan pakico mata ta importante pa tur hende. E tema di e Polisnan tabata over di 'Kapverordening'. A regala e scolnan mata, pa hunto e muchanan por planta y cuida nan. Y asina sigui conscientisa otro alumnonan di e scol pa cuida matanan.

Studiantenan di Maria School tabata masha entusiasma cu e regalo ricibi. Cuerpo Policial Aruba ta gradici Colegio San Hose, Maria Basis School, Colegio Pastoor Kraanwinkel y Cacique Macuarima pa nan tempo y cooperacion na e Polisnan, kendenan a dialoga y conscientisa tur mucha riba medio ambiente.

Booshi Wever: J'acuse 4

Persecusion y malversacion ta na ordo di dia den Ministerio di Salud

RECIENTEMENTE nos a tuma nota cu Alex Schwengle a firma un convenant cu varios stakeholder cu ta trahando riba e tereno di salud. Esaki ta colmos de los colmos di hilaridad, segun Booshi Wever di UPP.

"Nos a acusa e Minister aki na 3 ocasion pa asuntonan inapropia den su ministerio y e no a haci nada pa coregi esakinan. Awor e ta bin cu su style di San Thomas, bin firma e convenant riba e asina yama Good Governance sin cu el'a reacciona y/o refuta ningun di e acusacionnan serio haci den direccion di su ministerio. Pa nos aki ta conta "wie zwijgt, stemt toe!!".

Nos a acusa e Minister aki di ta tapa ladronicia y malversacion den salanan di operacion na HOH y esun di ladronicia na ImSan. Nos a haci denuncia oficial na Ministerio Publico y te awe nos no a tende algo ni di e Minister ni di Ministerio Publico.

Despues nos a acusa e Minister y TUR esnan involvi, di corupcion den e proyecto di "vernieuwbouw" di HOH, atrobe nada.

"Despues nos a denuncia e nombramento politico di dos mucha manda como Director y Inspector di Salubridad Publico. E persona cu a ser nombra como Director na prome instante ni a solicita.

Ta despues cu e Minister a cambia e rekisitonan, a hinca su coordinador den e procedura. Un persona cu cada dia di nobo ta demostra su incapacidad pa maneha un departamento manera esun di Salubridad Publico.

E ta kere cu persecusion y suspension di hende drechi, cu hopi mas educacion y experencia cu n'e ta hasie un bon Director.

Loke cu e ta demostrando cu e actitud aki, ta su incapacidad y su mediocridad y ta kere cu e por keda intimida hende".

Segun Booshi Wever, loke cu e ta demostrando tambe ta cu e tey pa complace e tiradanan di e Minister, un "typisch Napoleon-achtige gedrag"!

Y den su afan di trata na intimida empleadonan e di ta uza nomber di hende, esaki pa purba di hustifica un posibel "berisping" of "schorsing" di e empleado.

Den e caso aki a usa nomber di sr. Gino Goeloe alegando cu sr. Goeloe pa pidie p'esaki. Y ora a puntra sr.Goeloe, esaki a nenga redondamente.

Aki e Director un biaha mas e ta uza otro pa purba di yega na su meta. E ta lubida si cu karma ta algo hopi fastioso. No haci cu otro, loke bo no kier pa otro haci cubo.

Esun cu a ser nombra como Inspector no ta ni un medico pa por fungi como Inspector di Salubridad Publico. Den ambos nombramento a cambia ley pa acomoda e dos coordinadornan aki di Minister. Ambos ta nifica un peliger pa nos Salubridad Publico.

Recientemente a yega na UPP su conocemento cu na ImSan un biaha mas tin caso of casonan di malversacion. Un biaha mas ta tratando di tapa esaki, mescos cu a sosode algun tempo pasa cu e actonan di dr. Jaramillo, amigo intimo di Otmar Oduber y un AVP raha. Ta p'esey UPP ta califica e firmamento un hilaridad, pasobra cu e Napoleon Minister Schwengle, no kier a keda tras den e actonan di Mal Gobernacion di e gobernacion actual y kier bin purba di desvia atencion cu e firmamento aki. Cu esaki UPP kier mustra cu apesar cu ta core firma un documento, sinembargo ta keda haci su mes na actonan di Mal Gobernacion.

Si enberdad e ta kere den loke el a firma, anto sea transparente y duna UPP inzage di TUR documento entorno e proyecto corupto di HOH, e documentonan di e malversacion y ladronicia den e OK di HOH dor di dos specialistanan y esun di dr.Jaramillo na ImSan. Mescos tambe, sea transparente cu full e dossier di e nombramentonan di e dos coordinadornan y e caso recien di malversion na ImSan, Booshi Wever a finalisa su acusacion.







Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Tanki Leendert Girls ta derota Rebels 6 pa 2

CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua riba veldnan na Pos Chikito.
Den categoria Femenino AA e ekipo di Tanki Leendert Girls a sa di saca un victoria importante rib'e muchanan di Rebels.

Tanki Leendert Girls 6 careda, 6 hit, 3 error. Rebels 2 careda, 4 hit, 2 error. E hoben lansador Elianne Kock, kende a wordo releva pa Mildred Kock den di 5 inning a bay cas cu e victoria. Zjaka Kock ta cubri henter e ruta pa Rebels y ta bay cas cu e derota.
Miho bateadornan pa Tanki Leendert Girls ta Elianne Kock 2-1, Jelitza Ras y Franzine Flanegin ambos di 3-2. Pa Rebels a destaca na bate Renata maduro di 3-2 y Shatienne Kock, kende a bay di 1-1.

Weganan ta continua diasabra awor 7:00pm na Pos Chikito ora Rebels vs Aruba Bank, mientras pa 7:00pm riba riba veld number 1 den A-Klas Spuiters 2 vs Celebrities.
Weganan di softball fast pitch den pleno desaroyo!!!!

Tres herido den accidente na Barcadera

DEN oranan di mainta, un accidente a sosode riba caminda di Barcadera, caminda tres persona a keda herida.
Polis a presenta n'e sitio y constata cu e chauffeur di un Toyota Yaris a lora dilanti un Kia Rio y dal duro den dj'e. A confirma cu tres persona a resulta herida den e impacto.
A pidi asistencia urgente di Ekipo di Rescate pa yuda saca pasaheronan pega den un di e autonan.
A transporta tur tres victima pa Hospital.



Parlamentario Clarisca Velasquez ta felicita directiva nobo di SPA



DESPUES cu Sindicato di Polis, SPA no tabatin un sindicato drechi cu a sinta pa su meta real di sali na vanguardia di su miembronan awe tin un directiva nobo.

Ta felicita directiva completo cu trabao duro y hopi biaha "no agradecido" cu nan a scoge p'e y cu nan por traha pa bienestar di nos miembronan di SPA, segun Parlamentario Velasquez.

Cu nan a cuminsa riba bon pia sintando cu Minister di Husticia cu ta representa nan doño di trabao cu ta Gobierno. Cu Dios por guia nan y ilumina nan den nan trabao duru cu ta spera nan. Cu dialogo na mesa semper ta logra hopi y no laga politica influencia nan trabao manera e presidente anterior a haci, e Parlamentario ta splica.

Ta desea directiva nobo di SPA hopi exito den nan trabao y cu nan por logra tur deseo y peticion di nan miembrecia, Parlamentario Velasquez a conclui.

Diasabra awor na Aruba Bank den Caya Grandi

"Pop-Up Barbershop" un regalo special pa tatanan



ESAKI ta bo oportunidad diasabra awo dia 17 di juni, unda Aruba Bank hunto cu The Man Cave Barbershop lo ta den Caya Grandi pa atende e tatanan.

Tur tata ta cordialmente invita pa bishita Caya Grandi diasabra awor y join e celebracion di Dia di Tata rib'e Aruba Bank Plaza den Caya Grandi!
Bishita e "Pop - Up Barbershop" desde 12'or di merdia te cu 5'or di tardi. E prome 65 tata lo ricibi un "haircut" gratis.

Mientras papi ta haya su "new look" mami por probecha y busca su regalo.
Lo bay tin entretenimento di DJ y nos lo rifa un gift certificate di Man Cave entre tur tata. Diasabra 17 di juni mami y yiunan yega Caya Grandi cu boso papi y pasa na e "Pop-Up Barbershop" di Aruba Bank pa papi haci un "haircut".



Brazil Juniors a organisa car wash pa recauda fondo





















RECIENTEMENTE Brazil Juniors a organisa un car wash pa recauda fondo pa nan por cumpra material pa tur e teamnan di futbol.
Nos di Brazil Juniors ta masha contento cu e benta di e carchinan pa nos car wash cu sigur lo haci un diferencia grandi den nos pot, pero ainda ta falta p'asina nos por yega nos meta. Nos tin varios team di futbol for di chikito te cu grandi.

Nos ta sumamente contento cu tur hende cu a coopera cu nos team y a cumpra nan carchi y nan a trece nan autonan pa wordo bon laba. Esaki tabata djis e comienso di nos car wash pa recuada fondo y cu sigur lo sigui. Nos tin mester di uniform, bala, fluit, cones, ijs jugs, pump y material di opstakes p'asina nos por yega nos meta.
Brazil Juniors ta bon conoci na mundo y aki na Aruba tambe.

Riba e compilacion di potretnan por mira algun auto cu a keda ta briya dor di nos team cu a laba auto for di 9'or di mainta te cu casi 3'or di atardi, mirando e fila largo di auto cu a bin pa wordo laba.
Danki n'e pueblo di Aruba cu a coopera cu nos di Brazil Juniors.